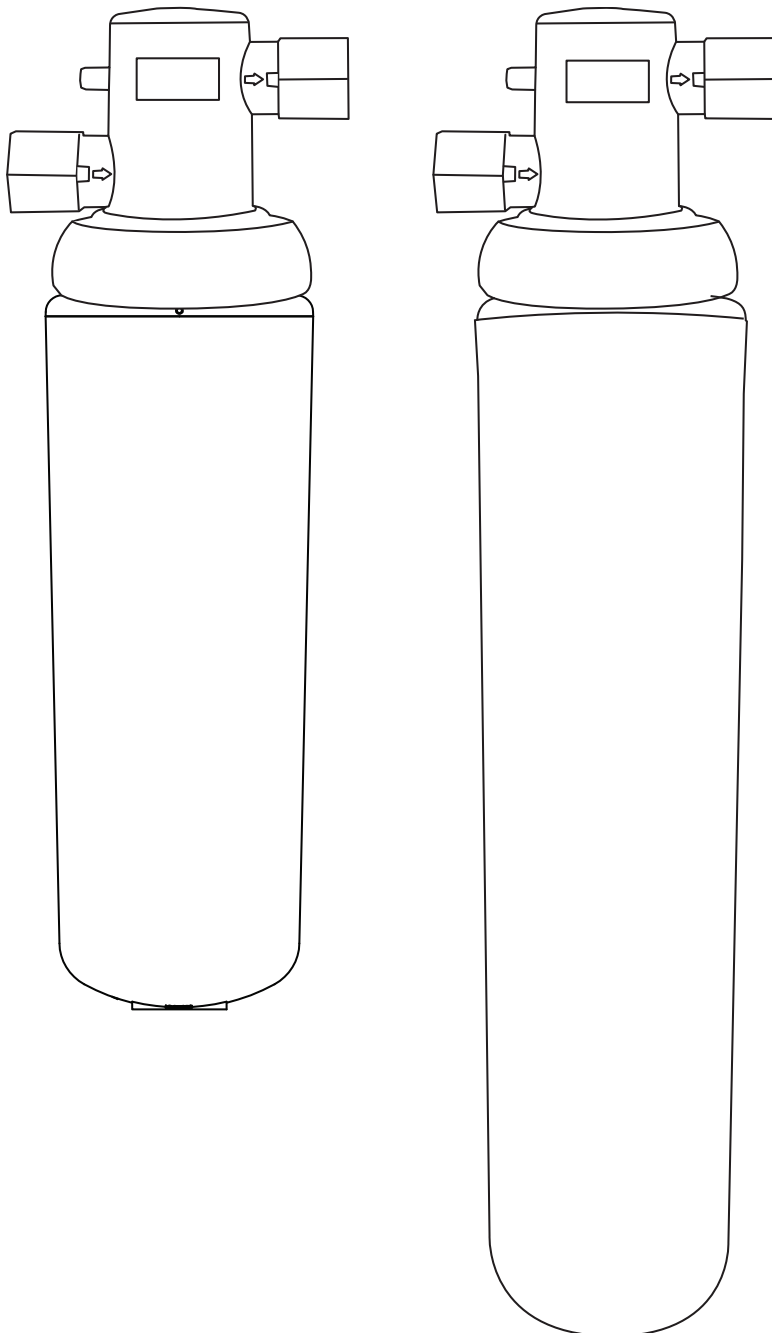


# Caravan/Motor Home/Marine Water Filtration System

## Installation and Operating Instructions for US Series Filters



- D** **Caravan/Wohnmobil/Boot Wasserfiltersystem**  
Einbau- und Betriebsanleitung für Filter der Serie US
- Dk** **Campingvogne, mobil homes, både - vandbehandlingsanlæg**  
Installation og brugermanual til US Serie Filtre
- E** **Sistema de filtración para Caravanas y Embarcaciones**  
Instrucciones de instalación y funcionamiento de los filtros serie US
- F** **Système de filtration d'eau pour les bateaux, les caravanes, et les mobil homes**  
Instructions d'installation et d'utilisation de filtres US Series
- GR** **Σύστημα Φιλτραρίσματος για Σκάφη Αναψυχής & Τροχόσπιτα**  
Οδηγίες Εγκατάστασης και Λειτουργίας για τα φίλτρα US
- I** **Caravan/Camper/Nautica Sistema di Filtrazione dell'acqua**  
Istruzioni di installazione ed uso dei Filtri Serie US
- NL** **Caravan/Camper/Boot Water filtersysteem**  
Installatie en gebruiksaanwijzing voor US Series Filters

inside front cover - blank

## GETTING STARTED

### Parts and Materials Included:

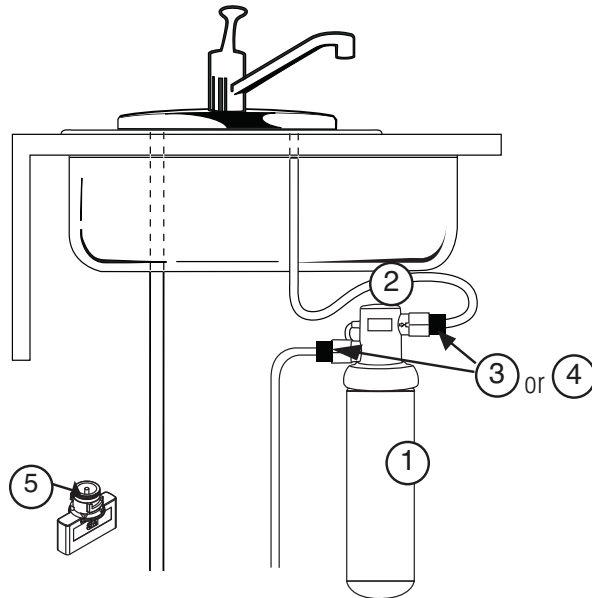
1. Filter Cartridge
  2. Filter Head Assembly
  3. 2 x 3/8" BSP to 12mm JG fitting
  4. 2 x 3/8" BSP to 12mm barb fitting
  5. Bypass Plug
- Items 3 & 4 not included in OEM packs*

### Tools Required (not included):

- Drill (Cordless recommended)
- Adjustable spanner
- Screwdriver
- Razor knife or tube cutter

### Parts and materials (not included):

- Screws/fasteners
- Tie wraps/jubilee clips for securing barb
- PTFE tape
- Extension tubing



*Example only: Location of installation may vary with vehicle.  
System can be installed elsewhere in the cold water supply line to the sink.*

## IMPORTANT INSTALLATION PRECAUTIONS

- **IMPORTANT:** Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected water that may contain filterable cysts.  
EPA Establishment #070595-CT-001
- Protect from freezing. Remove filter in temperatures below 0.6°C (33°F).
- Do not install on line pressure above 862 kPa (8.62 BAR)
- Do not install on hot water line. Maximum temperature allowed is 38°C (100°F).
- The filter must be installed with the inlet and outlet ports as labeled. Make sure not to reverse connections.
- Do not use torch or other high temperature sources near filter system or plastic cartridges.
- Do not install near electric wiring or piping or water pipes which will be in the path of drill when selecting the position to mount the filter bracket.
- Do not install in direct sunlight.
- Allow a minimum of 2.5" (6.35 cm) clear space under filter to facilitate cartridge change.
- Mount filter in such a position as to prevent it from being struck by other items in the area of installation.
- Mount filter in place where weight can be taken.
- Do not use the system if the filter cartridge has been contaminated with any unsanitary chemicals. A new filter must be installed when opening system for use after installation.
- Read and follow installation and use instructions.
- Install on COLD water lines only.
- Comply with all state and local plumbing codes.
- Install a pressure limiting device and water hammer arrester for inlet water pressures exceeding 80 psi. (Refer to Uniform Plumbing Code, Sections 608.2 and 609.10)
- Never install or operate where inlet water pressure may exceed 120 psi.
- Replace cartridge at specified service interval.  
**Cartridge MUST be replaced at least every 12 months.**

**CAUTION:** To reduce the risks associated with water leakage, which if not avoided may result in property damage, comply with all installation precautions.

### Limited 2 Year Warranty

3M warrant that this product is free from defects in materials and workmanship. If this product is found to be defective in materials and workmanship, 3M will at its option replace or refund to the Buyer the price paid. This warranty is limited to a duration of two (2) years from the original date of purchase by the Buyer. This warranty covers the Water Filter System (filter head and cartridge) only and does not apply to defects that result from abuse, misuse, alteration or damage not caused by 3M. Your statutory rights are not affected.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### For installation on cold water line only.

**NOTE:** Remove items from under the sink. Place catch basin there to collect small amounts of water that may run out of tubing when disconnecting water supply lines.

### A. FOR UNDERSINK INSTALLATION

1. Turn off cold water supply and/or pump.
2. Select and mark a location under the sink that allows space and access for filter change. Make sure that location can support the weight of the filter. It may be necessary to extend the pipework (Extra pipe not provided)
3. If the cold water supply line is made from semi rigid hose, screw the 12mm John Guest connector with push-ins to the inlet (lower) and outlet (higher) screw threads on the filter head. If made from non rigid tube, screw in the barbed connectors. PTFE tape (not supplied) may be used to improve connections. Use adjustable spanner to tighten.
4. Using filter head/bracket as a guide, mark hole locations so that there is 4cm between the screws (see Figure 1), from center of each screw. When installed, filter cartridge bottom should be as least 6.35cm from sink cabinet floor to facilitate cartridge change.
5. Install screws, but only halfway, so you can easily slip the bracket to wall before firmly setting screws.
6. Cut RV INLET Cold Water INLET tubing (See Figure 2). A pipe cutter will insure that the cut is clean and will provide a good connection to the fittings supplied. (See Figure 3)
- 7a. If using "Push-In Fittings" insert cold water supply pipe into the INLET fitting on the filter head. (see Figure 4-A) Press other section of cold water supply pipe into OUTLET side as indicated by arrow on filter head assembly. (see Figure 4-B)
- 7b. If using barbed fittings, push pipe over barb. You may need to heat pipe by dipping in hot water to make more pliant. Secure in place with tie wrap or jubilee clip (not supplied).
8. Place filter head assembly holes over mounting screws and press down to lock into place. Tighten the screws for a secure fit.
9. Please verify that the o-rings at the top of the filter are properly seated in their grooves.
10. Insert filter in filter head assembly. Turn filter one quarter turn to the right until it stops. When fully engaged, the top surface of the filter will be flush with the bottom of the filter head assembly. The colour label will face forward.
11. Turn on water and open sink tap to flush air from the system. Run water for 5 minutes to flush out air. Check for leaks.

Figure 1

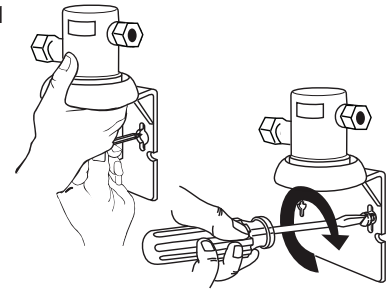


Figure 2

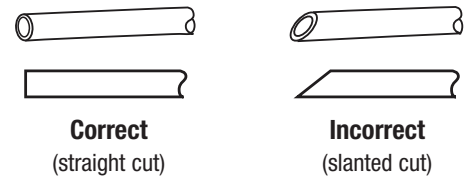


Figure 3

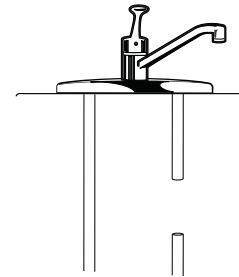
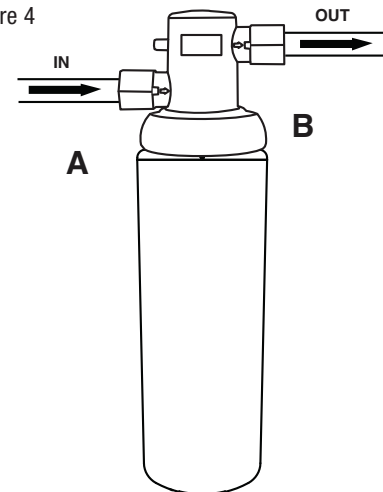


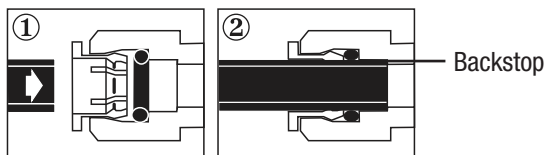
Figure 4



### Using Push-In Fittings

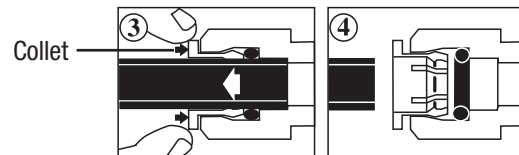
#### To Attach Tubing

Push tubing in as far as it will go. Tubing must be inserted past o-ring and hit backstop. Pull tube to ensure it is secured.



#### To Release Tubing

Push in grey collet to release tubing. With collet held, pull tubing straight out.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### B. FOR INSTALLATION ELSEWHERE IN THE THE COLD WATER SUPPLY LINE TO THE SINK

i.e. this could be: not directly under the sink or in the supply line to the sink or close to point of entry to the vehicle (under seat). You may need to move away the blue (cold water) pipe from the red ( hot water) pipe as they are often either very close together or tied together. Then follow instructions as per for Undersink Installation unless there is either height restrictions or lack of ability to fix to wall or surface. It is advised to locate filter in a non-warm location.

### C. FOR INSTALLATION IN A HORIZONTAL POSITION ELSEWHERE IN COLD WATER SUPPLY LINE TO SINK

Follow guidelines as per Undersink Installation.

### D. UNFIXED INSTALLATION

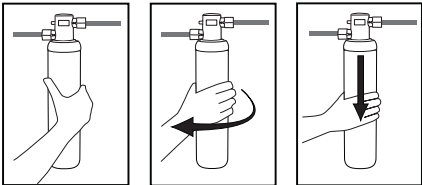
The head and filter can be laid down on their sides not secured to wall or surface.

## FILTER REPLACEMENT

We recommend that you change this filter every six months or at the start of every season. However, local water conditions and actual volume of water used can affect filter life. Replace if a noticeable drop in pressure occurs at the tap.

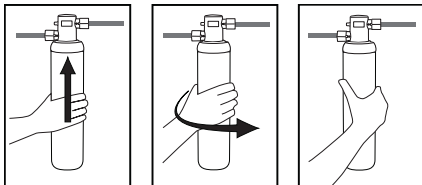
## FILTER CARTRIDGE REPLACEMENT INSTRUCTIONS

### Remove the cartridge:



1. Turn cartridge 1/4 turn.  
Valve-in-head will shut water off.
2. Pull cartridge down and discard.

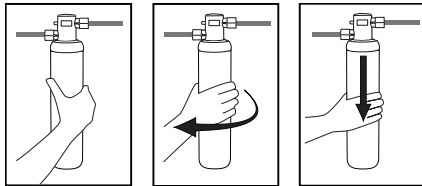
### Insert a new one:



1. Remove red cap from cartridge. Insert into head.
2. Turn cartridge 1/4 turn.
3. Cartridge is installed.

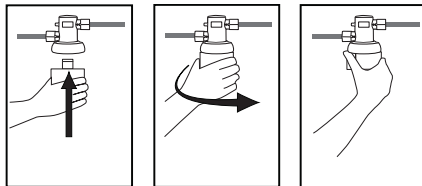
## BYPASS PLUG INSTRUCTIONS

### Remove the cartridge:



1. Turn cartridge 1/4 turn.  
Valve-in-head will shut water off.
2. Pull cartridge down and discard.

### Insert Bypass:



1. Insert into head.
2. Turn cartridge 1/4 turn.
3. Bypass is installed.

**IMPORTANT:** Remove filter cartridge and replace with Bypass Plug when winterizing and/or sanitizing.

**IMPORTANT:** After sanitizing or when opening for the season, make sure to thoroughly flush system.  
Replace Bypass Plug with appropriate filter cartridge before returning the equipment back to service.

## VORBEREITUNG FÜR DEN EINBAU

### Im Lieferumfang enthaltene Teile und Materialien:

1. Filterpatrone
  2. Filterkopf
  3. 2 x 3/8-Zoll Anschlussstücke (BSP) für 12-mm-JG-Tülle
  4. 2 x 3/8-Zoll Anschlussstücke (BSB) für 12-mm-Schlauchtülle
  5. Überlaufventil
- Teile 3 und 4 sind im Herstellerpaket nicht enthalten.

### Erforderliche Werkzeuge

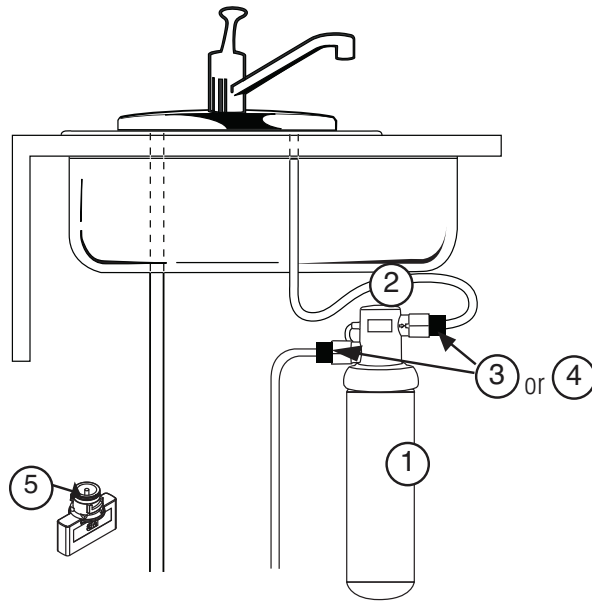
#### (im Lieferumfang nicht enthalten):

- Bohrmaschine (nach Möglichkeit kabellos)
- Verstellbarer Schraubenschlüssel
- Schraubenzieher
- Messer oder Rohrschneider

### Teile und Materialien

#### (im Lieferumfang nicht enthalten):

- Schrauben
- Kabelbinder oder Schlauchklemmen
- Teflon-Klebeband
- Verlängerungsrohr



*Nur als Anschauungsbeispiel: Die Einbaustelle kann je nach Fahrzeug unterschiedlich sein. Das System lässt sich an jeder beliebiger Stelle in der Kaltwasserleitung zum Abflussbecken platzieren.*

## WICHTIGE VORSICHTSHINWEISE ZUM EINBAU

- **WICHTIG:** Der Filter darf ohne angemessene Sterilisierung vor oder nach dem System nicht mit mikrobiologisch belastetem Wasser oder mit Wasser unbekannter Qualität eingesetzt werden.
  - Systeme, die eine Zertifizierung für Zystenreduktion besitzen, können mit desinfiziertem Wasser, das filtrierbare Zysten enthält, genutzt werden. EPA Nr. 070595-CT-001.
  - Vor Frost schützen. Filter bei Temperaturen unter 0 °C entfernen.
  - Nicht in einem System mit einem Druck über 8,62 bar installieren.
  - Den Filter nicht in der Heißwasserleitung installieren. Die maximal zulässige Temperatur beträgt 38 °C.
  - Der Einbau des Filters hat nach den Vorgaben für Einlassöffnung (INLET) und Auslassöffnung (OUTLET) zu erfolgen. Darauf achten, dass die Anschlüsse nicht verkehrt herum installiert werden.
  - Keine offenen Flammen oder andere Wärmequellen in der Nähe von Filtersystem oder Kunststoffpatronen verwenden.
  - Filter nicht in der Nähe von Elektrokabeln oder Rohrleitungen installieren, die bei der Auswahl der Einbaupositionen für den Filterhalter beim Bohren im Weg sein könnten.
  - Unter dem Filter einen Freiraum von mindestens 6,35 cm lassen, um den Austausch der Patrone zu ermöglichen.
  - Den Filter so installieren, dass er nicht mit anderen Gegenständen im Einbaubereich in Berührung kommt.
  - Den Filter an einer Stelle installieren, die das Filtergewicht tragen kann.
  - Das System nicht verwenden, wenn die Filterpatrone mit einer gesundheitsgefährdenden chemischen Substanz belastet ist. Bei Öffnung des Systems zum Gebrauch nach dem Einbau ist ein neuer Filter zu installieren.
  - Die nachfolgende Einbau- und Bedienungsanleitung ist sorgfältig zu lesen und zu beachten.
  - Der Einbau des Filters darf ausschließlich in der Kaltwasserleitung erfolgen.
  - Halten Sie alle örtlich geltenden Verfahren und Vorschriften in Bezug auf die Verlegung von Rohrleitungen ein.
  - Bei einem Wasserdruck von über 80 psi sind eine Druckminderungs- und eine Barrierevorrichtung für Wasserschlag zu installieren.
  - Den Filter unter keinen Umständen bei einem Wasserdruck von über 120 psi einbauen oder verwenden.
  - Die Patrone ist regelmäßig nach Vorschrift zu wechseln.
- Ein Austausch ist mindestens alle 12 Monate erforderlich.**

**ACHTUNG:** Halten Sie die Einbauvorschriften streng ein, um die Gefahr von Undichtigkeiten und daraus resultierenden Wasserschäden zu vermeiden.

### Beschränkte 2-Jahres-Garantie

3M garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren, dass dieses Material frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Dabei steht es 3M frei, dem Käufer den Kaufpreis zu erstatten. Die Garantie beschränkt sich auf einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie bezieht sich lediglich auf das Wasserfiltersystem (Filterkopf und -patrone). Sie gilt nicht für Mängel, die infolge von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Schaden, der nicht von 3M verursacht wurde, entstehen. Sie gilt unbeschadet der Ihnen gesetzlich zustehenden Rechte.

# EINBAUANLEITUNG

**Nur für die Installation am Kaltwasserkreislauf geeignet.**

**HINWEIS:** Entfernen Sie vor der Installation alle Gegenstände unter dem Abflussbecken. Stellen Sie dort ein Gefäß auf, um Wasser aufzufangen, das möglicherweise bei Trennung von den Wasserversorgungsleitungen ausläuft.

## A. EINBAU UNTER DEM SPÜLBECKEN

- Den Kaltwasserhahn und/oder die Pumpe schließen.
- Eine Einbaustelle, die Raum und Zugang für den Filterwechsel ermöglicht, unter dem Spülbecken auswählen und markieren. Stellen Sie sicher, dass die Einbaustelle das Gewicht des Filters tragen kann. Möglicherweise ist eine Verlängerung des Rohrwerks erforderlich (zusätzliche Rohre nicht im Lieferumfang enthalten).
- Wenn die Kaltwasserversorgung über ein formstabiles Rohr erfolgt, das 12 mm Anschlussstück mit Push-ins an die am Filterkopf befindlichen Schraubgewinde für den Einlass (unten) und den Auslass (oben) schrauben. Bei einem flexiblen Schlauch die Schlauchtüllen anschrauben. Zur Verbesserung der Anschlüsse kann Teflon-Klebeband (nicht im Lieferumfang enthalten) eingesetzt werden. Die Anschlüsse mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel festziehen.
- Markierung Sie unter Nutzung von Filterkopf/-halter als Führung die Stellen für die Löcher, sodass zwischen den Schrauben (von der Schraubenmitte aus gesehen) ein Abstand von 4 cm besteht (siehe Abbildung 1). Nach Einbau muss der Boden der Filterpatrone mindestens 6,5 cm über dem vom Boden des Spülschranks liegen, um den Austausch der Filterpatrone zu ermöglichen.
- Drehen Sie die Schrauben ein, aber nur halb, sodass sie vor dem Festziehen die Halterung problemlos an die Wand anbringen können.
- Schneiden Sie das Wasserrohr zu. Nutzen Sie dafür einen Rohrschneider oder ein Messer, um einen sauberen Schnitt und damit einen guten Anschluss an die mitgelieferten Anschlussstücke zu ermöglichen (siehe Abbildung 3).
- a. Bei Einsatz von Push-in-Anschlussstücken das Kaltwasserversorgungsrohr in das EINLASS-Anschlussstück am Filterkopf einsetzen (siehe Abbildung 4 A). Das andere Ende des Kaltwasserversorgungsrohrs in die AUSLASS-Seite drücken (siehe Pfeile auf dem Filterkopf) (siehe Abbildung 4 B).
- b. Bei Einsatz von Schlauchtüllen das Rohr über die Tülle drücken. Eventuell muss das Rohr dabei durch Eintauchen in heißes Wasser biegsamer gemacht werden. Sichern Sie das Rohr mit einem Kabelbinder oder einer Schlauchklemme (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Positionieren Sie die Löcher des Filterkopfs über die Montageschrauben und Sie sie fest. Die Schrauben festziehen, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass die O-Ringe oben am Filter ordnungsgemäß in ihren Nuten sitzen.
- Setzen Sie den Filter in den Filterkopf ein. Drehen Sie den Filter eine Vierteldrehung nach rechts bis zum Anschlag. Wenn der Filter ganz eingerastet ist, ist die obere Fläche des Filters bündig mit dem Boden des Filterkopfs.
- Lassen Sie 5 Minuten lang Wasser durch das Spülbecken laufen, damit Luft aus dem System entweichen kann. Überprüfen Sie den Einbau auf mögliche Undichtigkeiten.

Figure 1

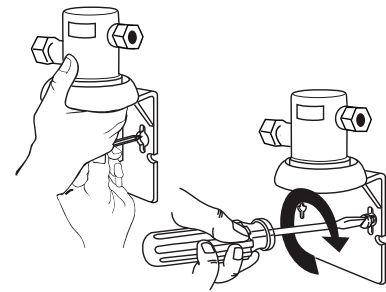


Figure 2

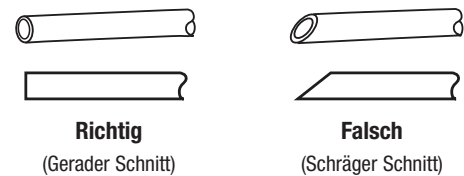


Figure 3

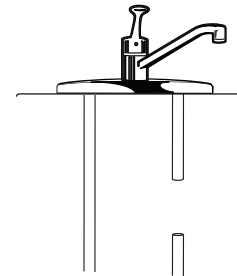
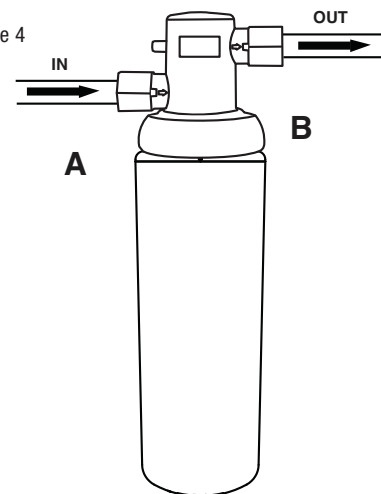


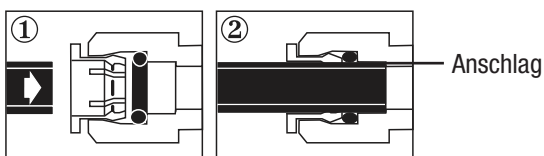
Figure 4



## Einsatz von Push-in-Anschlussstücken

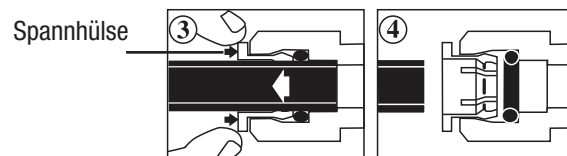
### Zum Anbringen des Rohrs

Schieben Sie das Rohr so weit wie möglich in das Anschlussstück. Das Rohr muss am O-Ring vorbeigehen, bis der hintere Anschlag erreicht wird. Ziehen Sie am Rohr, um sicherzustellen, dass es sicher sitzt.



### Zum Lösen des Rohrs

Drücken Sie auf die graue Spannhülse, um das Rohr freizugeben. Halten Sie die Spannhülse gedrückt und ziehen Sie das Rohr gerade heraus.



## EINBAUANLEITUNG (FORTSETZUNG)

### B. EINBAU AN ANDERER STELLE DER KALTWASSERLEITUNG ZUM SPÜLBECKEN

Zum Beispiel: nicht direkt unter dem Spülbecken oder in der Versorgungsleitung zum Spülbecken oder nahe beim Wassereintrittspunkt in das Fahrzeug (unter dem Sitz).

Dazu kann die Entfernung des blauen (Kaltwasser) Rohrs vom roten (Heißwasser) Rohr erforderlich werden, da die beiden häufig sehr nah beieinander oder zusammengebunden sind. Befolgen Sie dann die Anleitungen, die für den Einbau unter dem Spülbecken gelten, sofern es keine Einschränkungen in Bezug auf die Höhe oder die Befestigung an Wand oder Oberfläche gibt. Der Filter muss an einem kühlen Ort angebracht werden.

### C. EINBAU AN HORIZONTALER STELLE IN DER KALTWASSERLEITUNG ZUM SPÜLBECKEN

Zum Beispiel: nicht direkt unter dem Spülbecken oder in der Versorgungsleitung zum Spülbecken. Befolgen Sie die Anweisungen für den Einbau unter dem Spülbecken.

### D. EINBAU OHNE BEFESTIGUNG

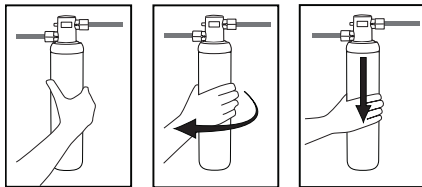
Kopf und Filter können ohne Sicherung an Wand oder Oberfläche auf eine Seite gelegt werden.

## FILTERAUSTAUSCH

Es wird empfohlen, diesen Filter alle sechs Monate oder zu Beginn jeder Saison auszutauschen. Die Haltbarkeit des Filters kann jedoch durch örtliche Wasserverhältnisse und den tatsächlichen Wasserdurchsatz beeinträchtigt werden. Tauschen Sie den Filter aus, wenn ein deutlicher Druckabfall am Wasserhahn zu bemerken ist.

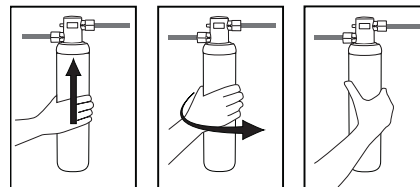
## HINWEISE ZUM AUSTAUSCH DER FILTERPATRONE

### Patrone entfernen:



1. Die Patrone eine Vierteldrehung drehen.  
Das Ventil im Kopf schaltet das Wasser ab.
2. Patrone nach unten ziehen und entsorgen.

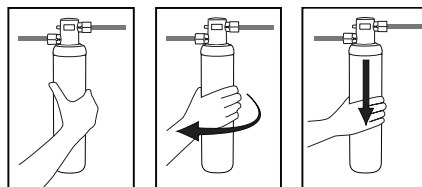
### Neue Patrone einsetzen:



1. Die rote Kappe von der neuen Patrone entfernen. Patrone in den Kopf einsetzen.
2. Patrone eine Vierteldrehung drehen.
3. Die Patrone ist installiert.

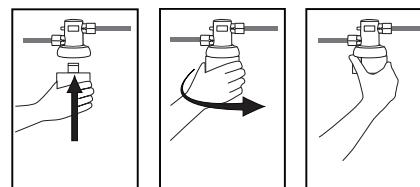
## HINWEISE ZUR NUTZUNG DES ÜBERLAUFVENTILS

### Patrone entfernen:



1. Die Patrone eine Vierteldrehung drehen.  
Das Ventil im Kopf schaltet das Wasser ab.
2. Patrone nach unten ziehen und entsorgen.

### Ventil einsetzen:



1. Ventil in den Kopf einsetzen.
2. Ventil eine Vierteldrehung drehen.
3. Das Ventil ist installiert.

**WICHTIG:** Entfernen Sie zum Überwintern und/oder Desinfizieren die Filterpatrone und setzen Sie das Überlaufventil ein.

**WICHTIG:** Nach dem Desinfizieren oder zu Beginn der Saison das System gründlich durchspülen.

Ersetzen Sie das Überlaufventil durch eine passende Filterpatrone, bevor Sie das System wieder in Betrieb nehmen.



## INDLEDNING

### Dele og materialer inkluderet:

1. Filterpatron
2. Filterhoved
3. 2 x 3/8" BSP - 12mm JG push-fit
4. 2 x 3/8" BSP - 12mm slange-studs
5. Bypass prop

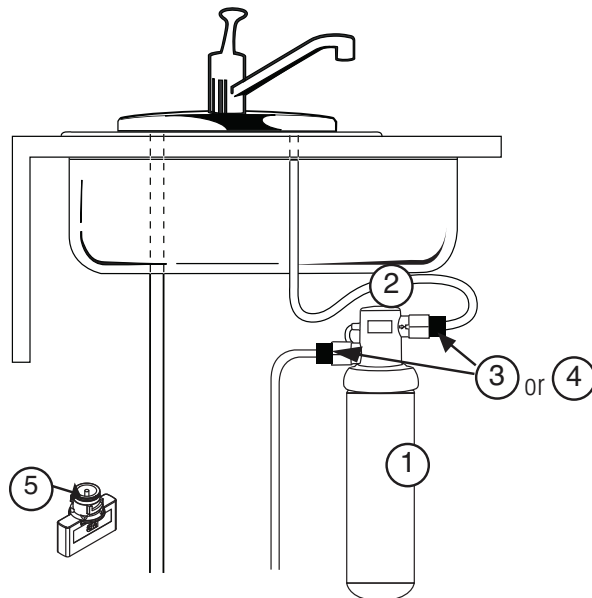
Vare 3 & 4 er ikke inkluderet i OEM emballage

### Krævet værktøj (ikke inkluderet):

- Boremaskine
- Regulerbar skruenøgle
- Skruetrækker
- Hobbykniv

### Dele og materialer (ikke inkluderet):

- Skruer og møtrikker
- Spændbånd
- Eventuel tape
- Slange/rør



*Eksempel: Placering til installation kan variere for forskellige køretøjer. Systemet kan installeres andre steder i koldvandsfo.*

## VIGTIGE FORHOLDSREGLER

- **VIGTIGT:** Anvend ikke til vand, der i forvejen ikke er betegnet som drikkevand, såsom procesvand, spildevand, etc. Anvend ikke til vand som i forvejen er/kan være forurenet.
- Skal beskyttes imod frost. Filter skal fjernes når temperaturen når under 0,6 °C (33 °F).
- Må ikke installeres når trykket i rørene er over 862 kPa (8,62 BAR)
- Må ikke installeres på varmtvandsrør, kun koldtvarmsrør. Maksimal tilladte temperatur er 38 °C (100 °F).
- Filteret skal installeres med indløbet og udløbet som anvist på mærkat. Vær sikker på, at der ikke bliver byttet om på tilslutningerne.
- Svejsibrændere og anden høj temperatur kilder, må ikke anvendes nær filteret eller plastikpatronerne.
- Må ikke installeres tæt på elektriske ledninger eller vandrør, der kan være i vejen for boremaskinen, når positionen for filterbøjlen skal vælges.
- Må ikke installeres så filtersystemet er i direkte sollys.
- Det skal sikres, at der minimum er 6,35cm (2.5") fri plads under filtret for at muliggøre udskiftning af patroner.
- Påmonter filteret i en position, hvor det ikke vil blive udsat for unødvendige slag.
- Systemet må ikke anvendes, hvis filterpatronerne er blevet udsat for uhygiejniske kemikalier. Et nyt filter skal installeres, når der bliver åbnet for systemet efter installation.
- Læs og følg retningslinjerne i brugermanualen.
- Må kun installeres på koldvandsforsyningen.
- Eventuelle nationale regler vedr. installation af vandfiltre skal følges.
- Ved vandtryk på over 550 kPa (5,5 bar), skal der monteres en tryk-regulator og vandslagsstopper. (Referer til Uniform Plumbing Code, Sections 608.2 og 609.10)
- Må ikke installeres eller bruges ved vandtryk over 8 bar.
- Patroner bør skiftes minimum hver 12 måned, eller ved udløb af kapacitet.

**ADVARSEL:** For at minimere risici forbundet med vandlækage, skal alle gældende regler vedr. installation af filtersystem overholdes.

### Begrænset 2 års garanti

3M garanterer, at dette produkt er fri for både fabriktions- og materialefejl. Hvis dette produkt skulle vise sig at have enten fabriktionseller materialefejl, vil 3M enten erstatte eller refundere prisen på produktet til køber. Denne garanti er begrænset til 2 år fra oprindelig købsdato. Denne garanti dækker kun filtersystemet (filterhovedet og patron) og gør sig ikke gældende, hvis fejl ved produktet skyldes misbrug, modifikation eller anden skade som ikke er forårsaget af 3M. Dine lovmæssige krav er ikke påvirket.

## INSTALLATIONSVEJLEDNING

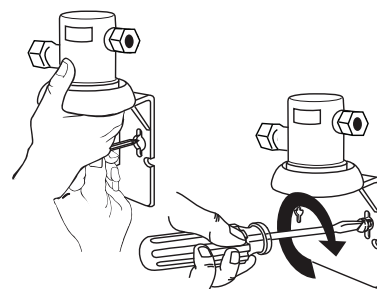
Må kun installeres på koldtvarndsrør.

**VIGTIGT:** Fjern alle genstande under vasken. Placer en balje til opsamling af små mængder vand, som stadig kan befinde sig i vandrørene, når disse bliver skilt ad.

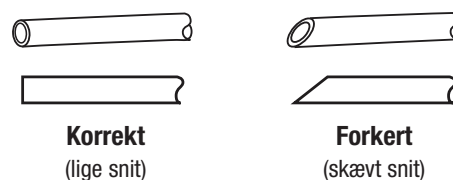
### A. INSTALLATION UNDER VASK

1. Luk for vandtilførsel og/ eller sluk pumpe.
2. Udvælg og marker en placering under vasken, der tillade plads og tilgang til udskiftning af filter. Hver sikker på, at denne placering kan bære vægten af et filter. (bemærk vægt øges når der er vand i filter) Det kan være nødvendigt at skulle forlænge rørsystemet. (ekstra rør er ikke inkluderet).
3. Udvælg fitting-type, push-fit eller slange studs. Hvis koldtvarndsforsyningen er lavet af rør med riller anbefales det at anvende 12mm John Guest push-fit til indløbet (lavere) og udløbet (højere) skrues på gevindet af filterhovedet. PTFE tape (ikke inkluderet) kan benyttes til at forbedre sammenslutningerne. Der benyttes en justerbar skruenøgle til at tætn.
4. Ved at bruge filterhovedet/bøjlen som en guide, markér da placeringen for hullerne så der er 4cm imellem centrum på skrueerne (se figur 1). Efter endt installation skal bunden af filterpatronen være minimum 6,35cm fri under filteret, for at muliggøre udskiftningen af patronen.
5. Påmonter skrue, men kun halvvejs, så du nemt kan sætte bøjlen på væggen før skrueen bliver ordentlig strammet.
6. Uanset om der anvendes push-fit eller slange studs, skær da koldtvarndsrør over. Sørg for at snittet i vandrøret er lige. (se figur 2). Korrekt snit vil sikre en god sammenkobling. (se figur 3)
- 7a. Hvis der bruges "Push-fit beslag" indsæt da koldtvarndsrøret i INDLØBS beslaget på filterhovedet. (se figur 4-A) Pres den anden ende af koldtvarndsrøret ind i udløbssamlingen som anvist af pilen på filterhovedet. (se figur 4-B)
- 7b. Hvis der bruges slangestuds, skub røret ind over studs. Det kan være nødvendigt at opvarme røret i varmt vand for at gøre det mere bøjeligt. Fastgør med spændebånd (ikke inkluderet).
8. Placer montage hullerne på filterhovedet over monterings skrueer og tryk ned for at låse dem fast. Stram skrueer for sikker montage.
9. Kontroller at o-ringene i toppen af filteret er ordentlig placeret i deres riller.
10. Indsæt filter i samlingen på filterhovedet. Drej filteret en kvart omgang mod højre indtil det stopper. Når systemet er endelig tilkoblet, skal toppen af filteret være plant med bunden af filterhoved. Den farvede etiket vil vende fremad.
11. Tænd for vandet igen og lad vandet løbe i 5 minutter for at sikre, at al luft er ude af systemet. Kontroller for eventuelle lækager.

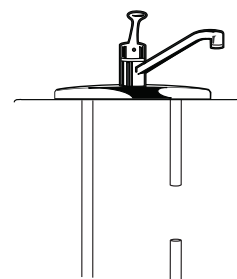
Figur 1



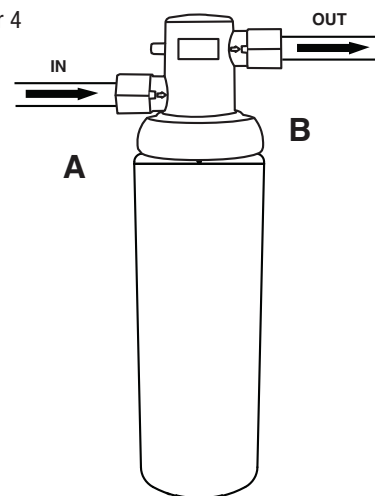
Figur 2



Figur 3



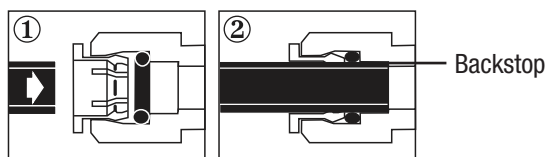
Figur 4



### Brug af Push-fit beslag

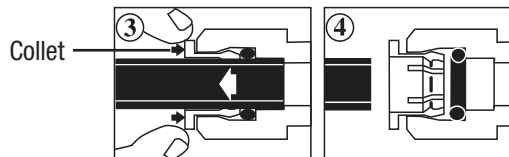
#### Til montering af rør

Skub røret ind så det er helt i bund. Røret skal gå forbi o-ringene og ramme bagstopper. Træk i røret for at sikre, at det er ordentligt monteret.



#### For at frigøre rør

Pres ydre ring ind for at frigøre røret. Imens ringen er presset ind træk da røret ud.



## INSTALLATIONSVEJLEDNING (FORTSAT)

### B. TIL INSTALLATION ANDETSTEDS PÅ KOLDVANDSTILFØRSEL

Dette kunne være: eksempelvis ved vandtank, inden eventuel fordelingsstuds.

Det kan være nødvendigt at adskille det blå (koldt vand) rør fra det røde (varmt vand) rør, da de ofte sidder meget tæt sammen eller er bundet sammen. Følg derefter instruktionerne for "Installation under vask"

Det anbefales, at filteret monteres et sted, hvor det ikke kommer i kontakt med unødvendig høj varme.

### C. HVIS ØNSKET KAN SYSTEMET MONTERES VANDRET. BEMÆRK BUND PÅ FILTER IKKE MÅ LIGGE HØJERE END HOVED!

### D. INSTALLATION UDEN OPHÆNG

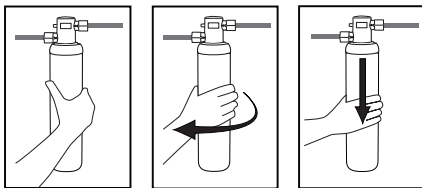
Hovedet og filtret kan installeres uden ophæng på væg eller anden overflade – Filtrene kan ligge på siden.

## UDSKIFTNING AF FILTER

Vi anbefaler at filter bliver udskiftet minimum hver 6 måned eller i starten af hver ny sæson. Lokale vandforhold eller det aktuelle forbrug af vand kan dog påvirke levetiden for filter. Skift filter hvis et mærkbart tryktab finder sted.

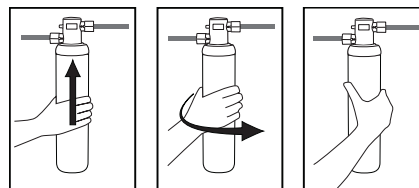
## INSTRUKTION TIL UDSKIFTNING AF FILTERPATRON

### Fjernelse af patronen:



1. Drej patronen 1/4 omgang.  
En ventil i hovedet vil automatisk lukke for vandet.
2. Træk patronen ud og bortskaf denne i henhold til gældende.

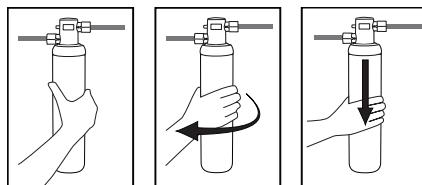
### Indsæt en ny:



1. Fjern den røde kapsel fra den nye patron.  
Indsæt patronen i hovedet.
2. Drej patronen 1/4 omgang.
3. Patronen er nu installeret.

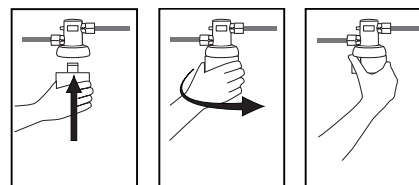
## BYPASS PROP / INSTRUKTIONER

### Fjernelse af patronen:



1. Drej patronen 1/4 omgang.  
En ventil i hovedet vil automatisk lukke for vandet.
2. Træk patronen ud og bortskaf denne i henhold til gældende.

### Indsæt Bypass prop:



1. Indsæt i hovedet
2. Drej bypass prop 1/4 omgang.
3. Bypass er nu installeret.

Bypass proppen sikrer, at vandet frit kan strømme igennem hovedet, ved eventuel desinficering af systemet.

**VIGTIGT:** Fjern filterpatronen og erstat denne med Bypass prop ved vinter-opbevaring og/eller ved rengøring.

**VIGTIGT:** Efter rengøring eller ved sæsonstart, skal det sikres at systemet bliver ordentligt skyllet igennem.  
Erstat Bypass prop med en passende filterpatron før at systemet er klar til brug.

## PREPARACIÓN

### Piezas y materiales incluidos:

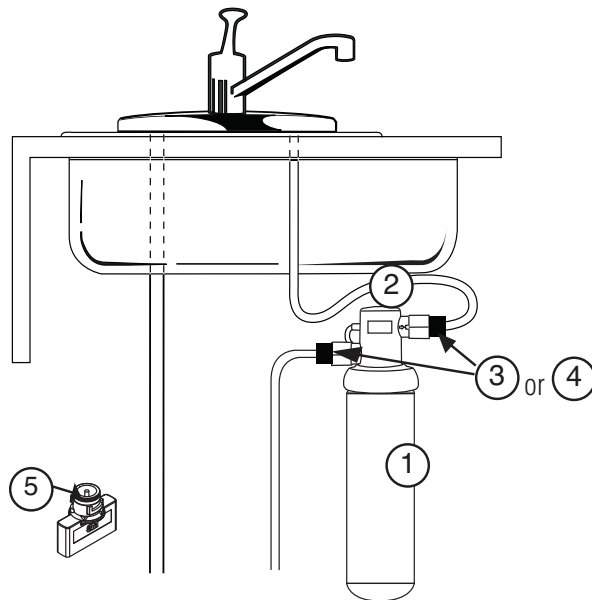
1. Cartucho filtrante
  2. Cabezal del filtro
  3. 2 roscas BSP de 3/8" para racor JG de 12 mm
  4. 2 roscas BSP de 3/8" para racor de espiga de 12 mm
  5. Tapón de derivación
- Los artículos 3 y 4 no se incluyen en los envases del fabricante del equipo original*

### Herramientas requeridas (no incluidas):

- Taladradora (se recomienda sin cable)
- Llave de boca ajustable
- Destornillador
- Cuchilla o cutte

### Piezas y materiales (no incluidos):

- Tornillos / arandelas
- Bandas de sujeción / abrazaderas para sujetar el adaptador de tubo
- Cinta de PTFE
- Tubo de ampliación



*Información incluida a título orientativo exclusivamente.*

*La ubicación de la instalación puede variar dependiendo del vehículo. El sistema puede instalarse en cualquier punto de la tubería de agua fría del fregadero.*

## ADVERTENCIA IMPORTANTE

- **IMPORTANTE:** No utilice agua microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin una adecuada desinfección antes o después del sistema.
  - Los sistemas certificados para reducción de quistes son aptos para aguas desinfectadas que pueden contener quistes filtrables. EPA nº 070595-CT-001.
  - Proteja el sistema de la congelación. Retire el cartucho filtrante cuanto quepa prever un descenso de las temperaturas por debajo 0,6 °C.
  - No instale el filtro en zonas de la tubería en las que puedan alcanzarse presiones superiores a 8,62 bares.
  - No instale el sistema en la tubería de agua caliente. La temperatura máxima autorizada es de 38°C.
  - El filtro se instalará con las conexiones de entrada y salida dispuestas según se indica en las etiquetas correspondientes. Asegúrese de no invertir las conexiones.
  - No utilice sopletes u otras fuentes de calor cerca del sistema filtrante o de los cartuchos plásticos.
  - No instale el equipo cerca de conductos, cables eléctricos o tuberías de agua que pueda perforar con la taladradora al instalar la abrazadera del filtro.
  - Evite la exposición del sistema a la luz directa del sol.
  - Deje al menos 6,35 cm de espacio bajo el filtro para facilitar el cambio de cartucho.
  - Instale el sistema de forma que quede protegido frente a posibles golpes causados por los artículos utilizados en las proximidades.
  - Instale el filtro en un lugar que soporte su peso.
  - No utilice el sistema si el cartucho filtrante está contaminado con productos químicos nocivos. Instale un nuevo filtro cuando abra el sistema para utilizarlo después de la instalación.
  - Lea y siga las instrucciones de uso e instalación siguientes.
  - Instale el sistema únicamente en tuberías de agua FRIA.
  - Cumpla los reglamentos locales relativos a instalaciones de fontanería.
  - Instale un dispositivo de limitación de presión y un supresor para presiones de agua de entrada superiores a 5,5 bares. (Consulte el Uniform Plumbing Code, art. 608.2 y 609.10).
  - No instale ni opere el filtro en zonas del sistema en las que la presión del agua de entrada pueda superar los 8,62 bares.
  - Sustituya el cartucho en los intervalos de revisión previstos.
- Los cartuchos DEBEN reemplazarse al menos cada 12 meses.**

**PRECAUCIÓN:** Para mitigar el riesgo de daños materiales debido a fugas de agua, cumpla rigurosamente todas las instrucciones de instalación.

### Garantía Limitada de 2 Años

3M Company ("3M") garantiza que este producto está libre de defectos de fabricación y material. Si se produce una avería en el producto durante el periodo de garantía, la única responsabilidad de 3M y el remedio exclusivo del que disfrutará el comprador será, a discreción de 3M, la reparación o sustitución del producto o el reembolso del precio de compra. La presente garantía será válida durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra y cubre el Sistema de Filtración de Agua (cabezal del filtro y cartucho) únicamente y no será de aplicación a averías resultantes de uso indebido o inapropiado del producto, alteración de éste o daños no atribuibles a 3M. Esta garantía no actuará en detrimento de los derechos de los que el Comprador disfruta por ley.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Para su instalación sólo en agua fría.

**NOTA:** Retire los artículos que se encuentren debajo del fregadero. Utilice una cubeta para recoger las pequeñas pérdidas de agua producidas al desconectar las tuberías de suministro.

## A. PARA INSTALACIÓN BAJO EL FREGADERO

1. Corte el suministro de agua fría y/o la bomba.
2. Seleccione y marque una ubicación bajo el fregadero que deje espacio suficiente para poder reemplazar el filtro. Asegúrese de que el lugar elegido puede soportar el peso del filtro. Tal vez tenga que prolongar las tuberías (tubería adicional no incluida en el embalaje original).
3. Si la tubería del agua fría es semi-rígida, enrosque el racor de conexión rápida tipo John Guest (12 mm) en las roscas hembra de entrada (inferior) y salida (superior) del cabezal del filtro. Si se trata de una tubería rígida, utilice los racores de espiga. Para mejorar el sellado de la tubería puede utilizar cinta de PTFE (no suministrada). Apriete con una llave inglesa ajustable.
4. Utilizando el cabezal/abrazadera del filtro como guía, señale la ubicación de los orificios de instalación de forma que queden 4 cm entre los centros de los tornillos (consulte la Figura 1). Una vez instalado el equipo, debe quedar un espacio libre de al menos 6,35 cm entre el suelo del armario del fregadero y la base del cartucho filtrante para permitir la sustitución del cartucho.
5. Coloque los tornillos apretándolos hasta la mitad únicamente de forma que pueda desplazar fácilmente la abrazadera hasta la pared. A continuación, apriete firmemente los tornillos.
6. Corte la tubería de ENTRADA de agua fría (RV INLET). (Consulte la Figura 2). Utilice un cutter para obtener un corte limpio que permita una buena estanqueidad entre la tubería y los racores suministrados. (Consulte la Figura 3).
- 7a. Si utiliza racores de conexión rápida ("Push-In Fittings"), inserte la tubería de suministro de agua fría en el racord de entrada (INLET) del cabezal del filtro (consulte la Figura 4-A). Inserte la otra sección de la tubería de agua fría en el lado de salida según indica la flecha que figura en el cabezal del filtro (consulte la Figura 4-B).
- 7b. Si utiliza racores de espiga, empuje la tubería sobre la espiga. Es posible que tenga que calentar la tubería sumergiéndola en agua caliente para hacerla más flexible. Asegure la unión con una abrazadera de sujeción (no suministrada).
8. Sitúe los orificios del cabezal del filtro sobre los tornillos de montaje y presione para colocarlo en el lugar correcto. Apriete firmemente los tornillos.
9. Verifique que la junta tórica de la parte superior del filtro está correctamente asentada en sus ranuras.
10. Inserte el filtro en el cabezal del filtro. Gire el filtro un cuarto de vuelta hacia la derecha hasta que haga tope. Una vez instalado, la superficie superior del filtro debe quedar enrasada con la base del cabezal del filtro. La etiqueta de color debe quedar orientada hacia usted.
11. Abra el suministro de agua y el grifo para purgar el aire del sistema. Deje que el agua fluya durante 5 minutos para extraer todo el aire. Compruebe la existencia de posibles fugas.

Figura 1

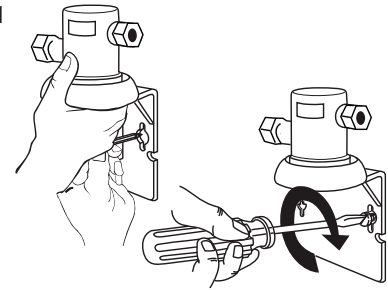


Figura 2

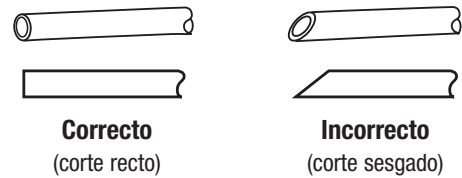


Figura 3

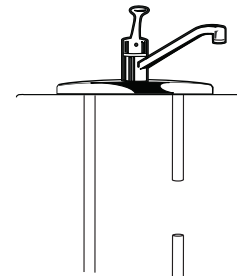
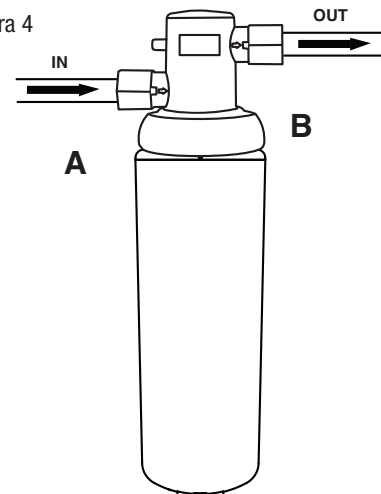


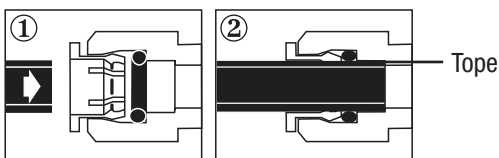
Figura 4



### Utilización de racores de conexión rápida (push-in)

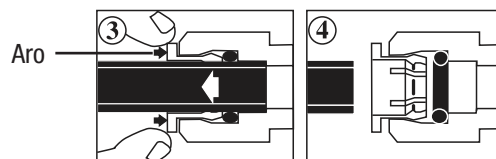
#### Para fijar el tubo:

- Empuje el tubo cuanto pueda
- El tubo debe sobrepasar la junta tórica hasta alcanzar el tope
- Tire del tubo para comprobar que está correctamente encajado



#### Para retirar el tubo:

- Empuje el aro gris para liberar el tubo
- Mientras sujeta el aro, tire del tubo con fuerza



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

### B. PARA INSTALACIÓN EN OTRO PUNTO DE LA TUBERÍA DE AGUA FRÍA DEL FREGADERO, POR EJEMPLO, NO DIRECTAMENTE BAJO ÉSTE O EN OTRA ZONA DE LA TUBERÍA DE SUMINISTRO O EN EL PUNTO DE ENTRADA AL VEHÍCULO (BAJO EL ASIENTO).

Tal vez tenga que separar la tubería de color azul (agua fría) de la tubería roja (agua caliente) ya que con frecuencia se instalan juntas o están unidas. A continuación, repita los pasos seguidos para la "Instalación bajo el Fregadero" salvo que haya restricciones de altura o no sea posible fijar el equipo a una pared o superficie. No se aconseja instalar el filtro en áreas expuestas a calor.

### C. PARA INSTALAR EL EQUIPO EN POSICIÓN HORIZONTAL EN OTRO PUNTO DE LA TUBERÍA DE AGUA FRÍA DEL FREGADERO

Repita las instrucciones anteriores para la "Instalación bajo el Fregadero".

### D. INSTALACIÓN SIN FIJAR

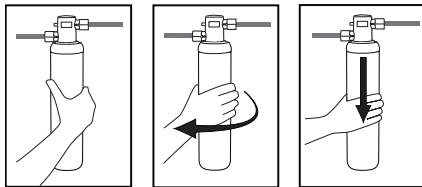
El cabezal y el filtro pueden depositarse horizontalmente sin necesidad de fijarlos a una pared o superficie.

## SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

Le recomendamos que reemplace el filtro cada seis meses o al inicio de cada temporada. Sin embargo, la vida útil del filtro puede verse afectada por las condiciones del agua y el volumen real de agua utilizado. Reemplace el filtro cuando observe un descenso de la presión del agua del grifo.

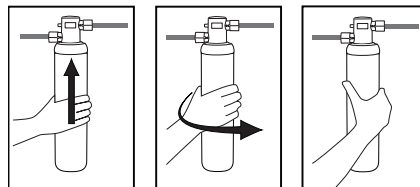
## INSTRUCCIONES PARA LA SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE

### Retirada del cartucho:



1. Gire el cartucho 1/4 de vuelta.  
La válvula de la culata corta el agua.
2. Tire del cartucho hacia abajo y deséchelo.

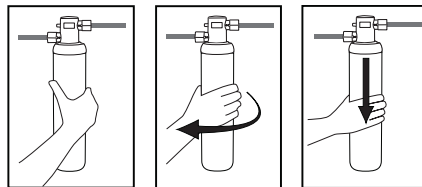
### Inserción de un nuevo cartucho:



1. Retire la tapa roja del cartucho. Insértelo en el cabezal.
2. Gire el cartucho 1/4 de vuelta.
3. El cartucho está instalado.

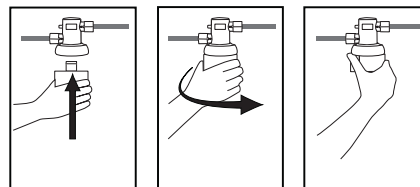
## INSTRUCCIONES RELATIVAS AL TAPÓN DE DERIVACIÓN

### Retirada del cartucho:



1. Gire el cartucho 1/4 de vuelta.  
La válvula de la culata corta el agua.
2. Tire del cartucho hacia abajo y deséchelo.

### Inserción del tapón derivación:



1. Insértela en el cabezal.
2. Gire el tapón  $\frac{1}{4}$  de vuelta.
3. El tapón de derivación está instalada.

**IMPORTANTE:** Retire el cartucho filtrante y reemplácelo por el tapón de derivación durante las operaciones de acondicionamiento para el invierno y/o desinfección.

**IMPORTANTE:** Tras la desinfección o el acondicionamiento, asegúrese de purgar el sistema minuciosamente. Sustituya el tapón de derivación por el nuevo cartucho filtrante antes de poner el equipo en servicio.

## VÉRIFICATIONS

### Pièces et matériaux fournis:

1. Cartouche filtrante
2. Corps du filtre
3. 2 x raccord JG 3/8" BSP à 12 mm
4. 2 x raccords à crancannelés 3/8" BSP à 12 mm
5. Prise de dérivation/Purge

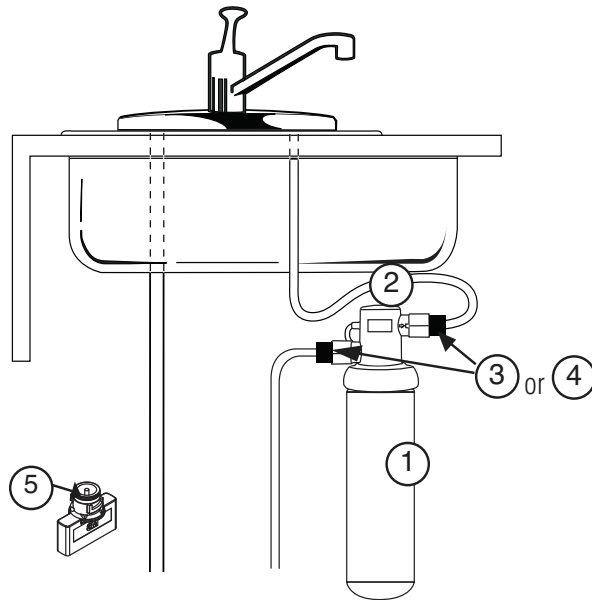
*Pièces 3 & 4 non comprises dans les packs OEM*

### Outils requis (non compris):

- Foreuse (sans-fil de préférence)
- Clef à molette
- Tournevis
- Lame de rasoir ou cutter pour tube

### Pièces et matériaux (non fournis):

- Vis/fixations
- Colliers d'attache/clips pour attacher le raccord à crancannelé
- Ruban PTFE
- Tube rallonge/Rallonge de tube



*Exemple uniquement: Le lieu d'installation peut varier selon le véhicule. Le système peut être installé ailleurs sur la ligne d'alimentation en eau froide menant à l'évier.*

## IMPORTANTES PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

- **IMPORTANT:** Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans procéder à une désinfection adéquate en amont ou en aval du système.
- Les systèmes homologués pour la filtration des parasites cysts peuvent être utilisés sur des eaux désinfectées, lesquelles contiennent parfois des parasites cysts filtrables. EPA Establishment #070595-CT-001.
- Protéger du gel. Retirer le filtre à des températures inférieures à 0.6°C (33°F).
- Ne pas installer sur des lignes dont la pression dépasse 862 kPa (8.62 BAR).
- Ne pas installer sur des lignes à eau chaude. La température maximum autorisée est de 38°C (100°F).
- Le filtre doit être installé en respectant les indications des ports d'entrée et de sortie. Veillez à ne pas faire l'inverse.
- N'utilisez pas de torche ou d'autres sources de température élevée à côté du système de filtration ou des cartouches en plastique.
- Ne pas installer près de câbles électriques ou conduites d'eau qui se trouveront à l'endroit où il faudra forer lorsque vous choisirez l'endroit où monter le support du filtre.
- Ne pas installer à la lumière directe du soleil.
- Laissez un espace libre de minimum 2,5" (6,35 cm) sous le filtre pour faciliter le remplacement de la cartouche.
- Monter le filtre de manière à éviter qu'il ne soit heurté par d'autres éléments dans la même zone d'installation.
- Monter le filtre à un endroit capable d'en supporter le poids.
- Ne pas utiliser le système si la cartouche filtrante a été contaminée par des produits chimiques. Un nouveau filtre doit être installé lorsqu'on ouvre le système après installation.
- Veuillez lire et respecter les instructions d'installation et d'utilisation.
- Installer uniquement sur les lignes d'eau FROIDE.
- Veillez à respecter tous les codes de plomberie nationaux et locaux.
- Installer un appareil de limitation de pression et un dispositif arrêtant les coups de bélier dans le cas d'une pression d'eau d'alimentation dépassant les 5.5 bars/80 psi. (Consulter le code de plomberie uniforme, Sections 608.2 et 609.10)
- Ne jamais installer ou utiliser l'appareil lorsque la pression de l'alimentation en eau peut dépasser 120 psi/8.27 bars.
- Remplacer la cartouche conformément à l'intervalle de service spécifié. **La cartouche DOIT être remplacée au moins tous les 12 mois.**

**ATTENTION:** En vue de réduire les risques associés aux fuites d'eau, qui peuvent endommager vos biens, veuillez respecter toutes les précautions d'installation.

### 1 an de garantie limitée

3M garantit que ce produit est libre de tout défaut matériel et de fabrication. Si ce produit devait présenter un défaut matériel et de fabrication, 3M remplacera ou remboursera à son entière discrétion le prix payé à l'acheteur. La présente garantie est limitée à une durée d'un (1) an à compter de la date originale d'acquisition par l'acheteur. La présente garantie couvre exclusivement le système de filtrage filtration d'eau (corps du de filtre et cartouche) et ne s'applique pas aux défauts qui pourraient résulter de l'abus, de la mauvaise utilisation, la modification ou des dommages non causés par 3M. Vos droits légaux ne sont pas affectés.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### A installer uniquement sur les canalisations d'eau froide.

**NOTE:** Retirez les objets de dessous l'évier. Placez-y un bassin afin de recueillir les petites quantités d'eau qui peuvent s'écouler des tuyaux lorsque vous déconnecterez les tuyaux d'eau.

### A. POUR UNE INSTALLATION SOUS L'ÉVIER

1. Coupez l'alimentation en eau froide et/ou la pompe.
2. Choisissez et marquez un endroit sous l'évier qui offre suffisamment de place pour accéder au filtre et le changer. Assurez-vous que l'emplacement peut supporter le poids du filtre. Il peut être nécessaire de prolonger les tuyaux (tuyau supplémentaire non fourni).
3. Si l'alimentation en eau froide est réalisée en tuyaux semi-rigides, vissez le connecteur John Guest 12 mm avec systèmes d'enclenchement sur les pas de vis à l'entrée (en bas) et à la sortie (en haut) du corps de filtre. En cas de tubes non rigides, vissez dans le connecteur à cran/raccord cannelé. Il est possible d'utiliser du ruban PTFE (non fourni) pour améliorer les raccords. Utilisez une clé à molette pour serrer.
4. Utilisez le corps du filtre/support comme guide, marquez l'emplacement des trous de manière à ce qu'il y ait 4 cm entre les vis (voir Figure 1), à partir du centre de chaque vis. Une fois l'installation terminée, le bas de la cartouche doit se trouver à au moins 6.35 cm du plancher du meuble de l'évier pour permettre le remplacement de la cartouche.
5. Installez les vis, mais seulement à moitié, de manière à pouvoir positionner facilement le support contre le mur avant de serrer fermement les vis.
6. Découpez le tube RV INLET Cold Water INLET (voir Figure 2). Un cutter spécialement prévu pour les tuyaux garantira une coupe propre et assurera une bonne connexion aux raccords fournis. Voir Figure 3
- 7a. Si vous utilisez des "raccords avec enclenchement rapides", insérez le tuyau d'alimentation en eau froide dans le raccord INLET dans le corps du filtre. (voir Figure 4-A) Enfoncez l'autre section du tuyau d'alimentation en eau froide dans le côté sortie comme indiqué par la flèche sur le corps du filtre. (voir Figure 4-B)
- 7b. Si vous utilisez des raccords à crancannelés, enfoncez le tuyau au-delà du cran. Il se peut que vous deviez chauffer le tuyau en le plongeant dans de l'eau chaude pour le rendre plus souple. Maintenez en place au moyen d'un collier ou clip (non fourni).
8. Positionnez les orifices du corps du de filtre sur les vis de montage et appuyez pour verrouiller en place. Serrez les vis pour garantir un montage correct.
9. Veuillez vérifier que les joints toriques au-dessus du filtre sont placés correctement dans les rainures.
10. Insérez le filtre dans le corps du filtre. Tournez le filtre un quart de tour vers la droite jusqu'à l'arrêt. Lorsque le filtre est en position, la surface supérieure du filtre sera au même niveau que le corps du filtre. L'étiquette en couleur sera positionnée vers l'avant.
11. Ouvrez l'arrivée d'eau et le robinet de l'évier pour vidanger l'air du système. Laissez couler l'eau pendant 5 minutes pour vidanger purger l'air. Contrôlez les fuites.

Figure 1

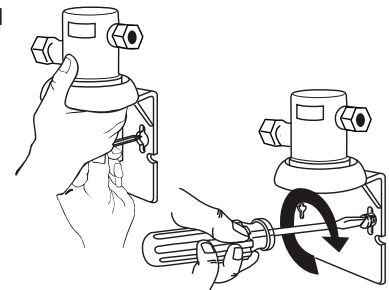


Figure 2

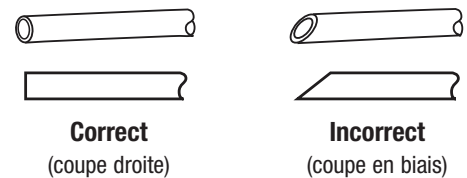


Figure 3

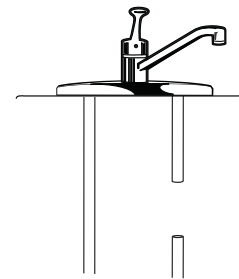
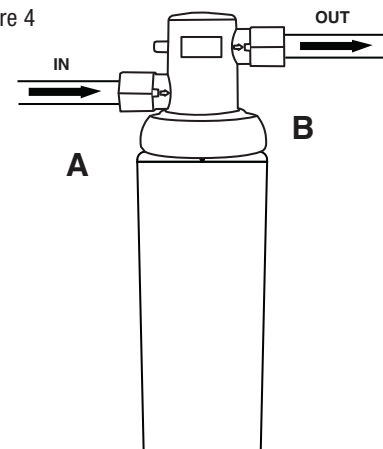


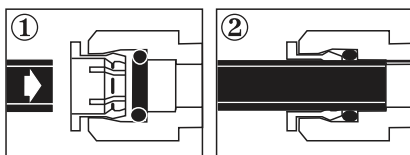
Figure 4



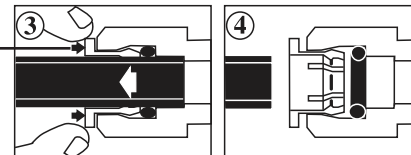
### Utiliser les raccords avec systèmes d'enclenchement rapides

#### Pour raccorder les tuyaux

Enfoncez le tuyau aussi loin que possible. Le tuyau doit être inséré au-delà du joint torique et toucher l'arrêt. Tirez sur le tuyau afin de vous assurer qu'il est correctement fixé.



Bague de serrage  
Clapet anti-retour



#### Pour sortir le tuyau

Appuyez sur la bague de serrage grise pour relâcher le tuyau. Tout en maintenant la bague de serrage, retirez le tuyau.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

### B. POUR L'INSTALLATION AILLEURS QUE SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION EN EAU FROIDE MENANT À L'ÉVIER

Par exemple : pas directement sous l'évier ou sur la ligne d'alimentation en eau menant à l'évier ou près du point d'entrée du véhicule (sous le siège).

Il se peut que vous deviez écarter le tuyau bleu (eau froide) du tuyau rouge (eau chaude) ils sont en effet étant donné qu'ils sont souvent très proches ou liés ensemble. Suivez ensuite les instructions mentionnées dans Installation sous l'évier, sauf en cas de restrictions en hauteur ou d'incapacité à fixer l'appareil à la paroi ou au sol. Il est conseillé d'installer le filtre dans un endroit non chaud.

### C. POUR UNE INSTALLATION EN POSITION HORIZONTALE AILLEURS QUE SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION EN EAU FROIDE MENANT À L'ÉVIER

Suivez les directives mentionnées sous dans la rubrique : Installation sous l'évier.

### D. INSTALLATION SANS FIXATION

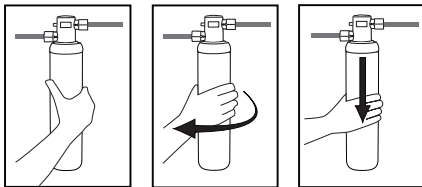
Le corps du filtre et le filtre peuvent être déposés sur le côté sans être fixés à une paroi ou au sol.

## REPLACEMENT DU FILTRE

Nous vous recommandons de changer le filtre tous les six mois ou au début de chaque saison. La durée de vie du filtre sera toutefois conditionnée par la nature de l'eau locale et le volume réel d'eau utilisé. Remplacer le filtre en cas de baisse perceptible de la pression au robinet.

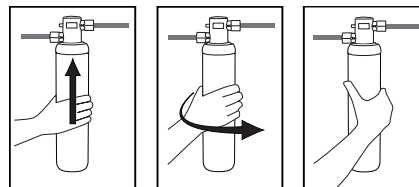
## INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT CARTOUCHE FILTRANTE

### Enlevez la cartouche:



1. Tournez la cartouche 1/4 de tour.  
La soupape vanne de coupure coupera l'eau.
2. Tirez la cartouche vers le bas et mettez-la au rebut.

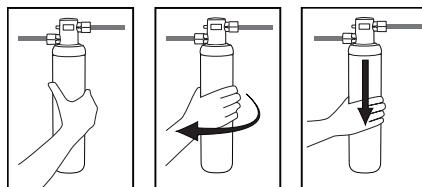
### Insérez une nouvelle cartouche:



1. Retirez le capuchon rouge de la nouvelle cartouche.  
Insérez dans le corps la tête de filtration.
2. Tournez la cartouche 1/4 de tour.
3. La cartouche est installée..

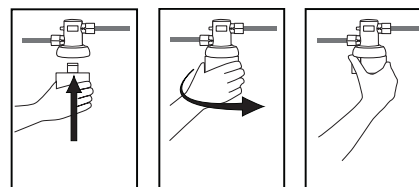
## INSTRUCTIONS PRISE DE DÉRIVATION

### Enlevez la cartouche:



1. Tournez la cartouche 1/4 de tour.  
La soupape vanne de coupure coupera l'eau.
2. Tirez la cartouche vers le bas et mettez-la au rebut.

### Enlevez la cartouche:



1. Insérez dans le corps la tête de filtration.
2. Tournez la dérivation 1/4 de tour.
3. La dérivation est installée.

**IMPORTANT:** Retirez la cartouche et remplacez par la prise de dérivation lors de l'hivernage et/ou de l'assainissement.

**IMPORTANT:** Après assainissement ou à l'ouverture de la saison, veillez à rincer entièrement le système.  
Remplacez la prise de dérivation par une cartouche filtre filtrante appropriée avant de remettre l'équipement en service.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

**Μέρη και τα υλικά που απαιτούνται για την εγκατάσταση στο δίκτυο (περιλαμβάνονται στην συσκευασία του συστήματος):**

1. Φίλτρο
2. Κεφαλή (Βάση) συστήματος φίλτρου/ενσωματωμένο εξάρτημα στήριξης
3. (2) 3/8" BSP σε 12mm ταχυσύνδεσμο
4. (2) 3/8" BSP σε 12mm ακροσωλήνια
5. Τάπα κεφαλής ( bypass)  
Τα υλικά 3 & 4 δεν περιλαμβάνονται στις εργοστασιακές συσκευασίες

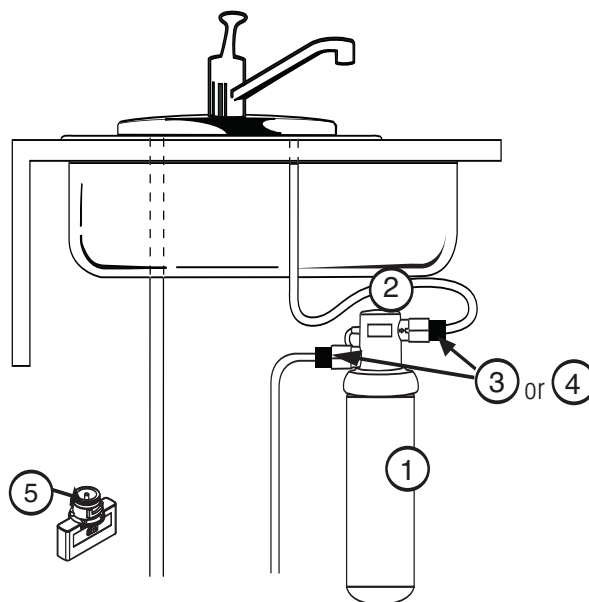
**ΕΡΓΑΛΕΙΑ που απαιτούνται**

**(δεν περιλαμβάνονται στην συσκευασία)**

- Τρυπάνι ( προτείνεται η χρήση τρυπανιού με μπαταρία)
- Γαλλικό κλειδί
- Κατσαβίδι
- Κόπτης σωλήνων

**Υλικά που δεν περιλαμβάνονται στην συσκευασία**

- Βίδες
- Σφικτήρες
- Τεφλόν
- Επέκταση σωληνώσεων



**Παράδειγμα:** Το σημείο τοποθέτησης του φίλτρου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το όχημα (Σκάφος ή Τροχήλιτο)  
Το σύστημα μπορεί να τοποθετηθεί οπουδήποτε στην παροχή κρύου νερού στον νεροχύτη.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην το χρησιμοποιείτε με νερό που δεν είναι μικροβιολογικά ασφαλές ή άγνωστης ποιότητας χωρίς επαρκή απολύμανση πριν ή μετά από το σύστημα.
- Τα συστήματα που πιστοποιούνται για τη μείωση κύστεων (cysts) μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε νερό που έχει απολυμανθεί και που μπορεί να περιέχει κύστες (cysts) που φιλτράρονται. EPA Establishment #070595-CT-001
- Προστατεύστε από το πάγωμα, αφαιρέστε το φίλτρο όταν αναμένεται η θερμοκρασία να μειωθεί κάτω από 0.6°C (33° F).
- Μην εγκαθιστάτε τα συστήματα όταν η πίεση της γραμμής του νερού είναι δυνατόν να ξεπεράσει τα 862kPa (8,62 BAR).
- Μην εγκαθιστάτε στην γραμμή παροχής ζεστού νερού. Η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού είναι 38°C (100°F).
- Οι συνδέσεις εισόδου και εξόδου του φίλτρου πρέπει να εγκατασταθούν όπως αναγράφονται στο φίλτρο. Σιγουρευτείτε ότι δεν έχετε αντιστρέψει τις συνδέσεις
- Μην χρησιμοποιείτε πηγές υψηλής θερμότητας κοντά στο σύστημα ή κοντά στα ανταλλακτικά φίλτρα.
- Μην εγκαθιστάτε το σύστημα κοντά σε σωληνώσεις νερού ή σε ηλεκτρικές καλωδιώσεις οι οποίες θα είναι στην πορεία του εργαλείου διάτρησης κατά την επιλογή της θέσης όπου θα τοποθετηθεί το εξάρτημα στήριξης του συστήματος (Κεφαλή).
- Μην εγκαταστήσετε το σύστημα σε σημείο όπου δέχεται την άμεση ακτινοβολία του ήλιου.
- Επιτρέψτε ελάχιστο διάστημα 6.35 εκατοστών (cm) κάτω από το σύστημα για να διευκολύνετε τις αλλαγές των φίλτρων.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μια τέτοια θέση ώστε να το προστατέψετε από το χτύπημα από άλλα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στον τομέα της εγκατάστασης.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μια τέτοια θέση ώστε να υποστηρίζεται το βάρος του συστήματος όταν είναι γεμάτο με νερό.
- Μην χρησιμοποιήσετε το σύστημα εάν το φίλτρο έχει μολυνθεί με οποιεσδήποτε χημικές ουσίες. Ένα νέο φίλτρο πρέπει να εγκατασταθεί κατά το άνοιγμα του συστήματος για χρήση στην αρχή κάθε εποχής.
- Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφάλειας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος της 3M™. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες και για μελλοντική χρήση.
- Εγκαταστήστε το σύστημα μόνο στις γραμμές ΚΡΥΟΥ νερού.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την υδραυλική εγκατάσταση.
- Εάν η πίεση του νερού είναι μεγαλύτερη από 80 PSI απαιτείται η εγκατάσταση ενός ρυθμιστή πίεσης πριν από το σύστημα.
- Μην εγκαθιστάτε τα συστήματα όταν η πίεση της γραμμής του νερού είναι δυνατόν να ξεπεράσει τα 120 PSI.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο σε κάθε περίοδο. **Το φίλτρο ΠΡΕΠΕΙ να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να μειωθεί ο κίνδυνος που συνδέεται με τη ζημία της ιδιοκτησίας λόγω διαρροής νερού, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του συστήματος.

### 1 Χρόνο Εγγύηση

Η 3M εγγυάται ότι τα συστήματα φιλτραρίσματος (κεφαλή και φίλτρο μόνο) για εφαρμογή σε σκάφη αναψυχής, είναι απαλλαγμένα από ατέλειες στο υλικό και την κατασκευή. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό εντός αυτής της περιόδου εγγύησης, η αποκλειστική ευθύνη της 3M θα είναι, κατά επιλογή της 3M, να αντικαταστήσει ή να επισκευδάσει το προϊόν ή να επιστρέψει το αρχικό ποσό αγοράς του προϊόντος. Η διάρκεια εγγύησης είναι για ένα (1) χρόνο από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει για τις ζημιές που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της κακής χρήσης, κατάχρησης, της οποιαδήποτε τροποποίησης ή την ζημία που δεν προκαλούνται από την 3M ή την αποτυχία να ακολουθηθούν κατάλληλα οι οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

### Για εγκατάσταση μόνο στο δίκτυο κρύου νερού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρέστε τα αντικείμενα που βρίσκονται κάτω από το σημείο όπου θα τοποθετήσετε την βάση του φίλτρου. Στο σημείο αυτό τοποθετήστε μια λεκάνη ώστε να συλλέξετε μικρές ποσότητες νερού που μπορεί να τρέξουν από την σωλήνωση κατά την αποσύνδεση των γραμμών παροχής νερού

### A. Για τοποθέτηση κάτω από τον νεροχύτη

1. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή του νερού και της αντλίας έχει κλείσει πριν την εγκατάσταση.
2. Διαλέξτε το σημείο που θα εγκατασταθεί το φίλτρο επιτρέποντας την εύκολη πρόσβαση για τοποθέτηση και αλλαγή του φίλτρου. Εξασφαλίστε ότι η θέση και τα υλικά υποστηρίζουν το βάρος του συστήματος όταν είναι γεμάτο με νερό. Υπάρχει περίπτωση να χρειαστεί επέκταση των σωληνώσεων. (Προέκταση σωληνώσεων δεν περιλαμβάνεται).
3. Εάν το δίκτυο κρύου νερού είναι από ημι-ελαστικό σωλήνα, τότε βιδώστε τους ταχυσυνδέσμους στο χαμηλότερο (εισορής) και στο υψηλότερο (εκροής) σημείο εισαγωγής και εξαγωγής νερού πάνω στην κεφαλή του φίλτρου. Εάν το δίκτυο είναι από ελαστικό σωλήνα, βιδώστε ακροσωλήνια. Χρησιμοποιήστε τεφλόν (δεν περιέχεται στην συσκευασία) για την βελτίωση των συνδέσεων. Σφίξτε με Γαλλικό κλειδί.
4. Χρησιμοποιώντας την κεφαλή ως οδηγό, σημειώστε τα σημεία που θα τρυπήσετε έτσι ώστε να υπάρχει απόσταση 4cm μεταξύ των κέντρων των δύο οπών (βλ. Σχήμα 1). Επιτρέψτε στο ελάχιστο 6.35 εκατοστά σαφούς ελεύθερου διαστήματος κάτω από το σύστημα του φίλτρου για να διευκολύνετε την εγκατάσταση και τις αλλαγές των φίλτρων.
5. Βιδώστε κατά το ήμισυ τις βίδες ώστε να τοποθετήσετε την κεφαλή εύκολα, πριν βιδώσετε πλήρως.
6. Κόψτε ένα τμήμα της σωλήνωσης εισαγωγής του κρύου νερού (βλ. Σχήμα 2) με ένα κόπτη σωλήνων για να εξασφαλίσετε μια καθαρή ευθεία κοπή (βλ. Σχήμα 3).
- 7a. Στην περίπτωση που χρησιμοποιήσετε ταχυσυνδέσμους, εισάγετε την σωλήνωση παροχής του κρύου νερού στο σημείο εισαγωγής(χαμηλό) του νερού στην κεφαλή του φίλτρου (βλ. Σχήμα 4-A). Αντίστοιχα συνδέστε το άλλο τμήμα της σωλήνωσης στο σημείο εξαγωγής (ψηλότερο) του νερού πάνω στην κεφαλή του φίλτρου (βλ. Σχήμα 4-B).
- 7b. Στην περίπτωση που χρησιμοποιήσετε ακροσωλήνια, πιέστε τον σωλήνα πάνω στο ακροσωλήνιο. Υπάρχει περίπτωση να χρειαστεί να θερμάνετε τον σωλήνα, εισάγοντας τον σε ζεστό νερό, προκειμένου να γίνει πιο εύκαμπτος. Ασφαλίστε με σφιγκτήρα. (Δεν περιέχεται στην συσκευασία)
8. Τοποθετήστε την κεφαλή του φίλτρου πάνω στις βίδες και ασφαλίστε. Σφίξτε τις βίδες.
9. Επιβεβαιώστε ότι οι τσιμούχες (o-ring) του φίλτρου εφαρμόζουν σωστά στις κατάλληλες υποδοχές.
10. Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα από το φίλτρο. Τοποθετήστε το φίλτρο στην κεφαλή. Εφαρμόστε το φίλτρο περιστρέφοντάς το κατά ένα τέταρτο του κύκλου προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να τερματίσει. Η ετικέτα πρέπει να βρίσκεται στην εμπρόσθια όψη.
11. Ανοίξτε την παροχή του νερού και στη συνέχεια τη βρύση. Ξεπλύνετε το φίλτρο επιτρέποντας τη συνεχή ροή του νερού μέσα από το φίλτρο για τουλάχιστον 5 λεπτά της ώρας ώστε να απομακρυνθεί ο εγκλωβισμένος αέρας. Αφού δεν διαπιστώσετε διαρροές, το φίλτρο είναι έτοιμο προς χρήση.

Figure 1

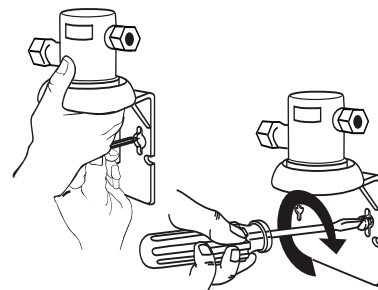


Figure 2

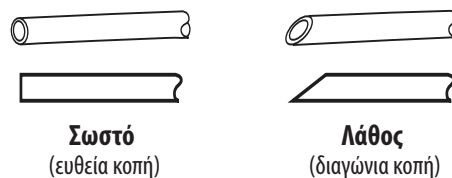


Figure 3

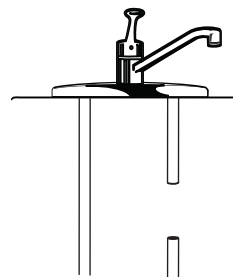
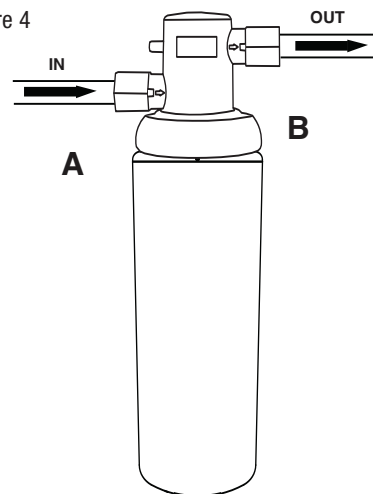


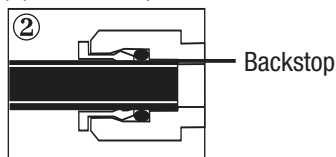
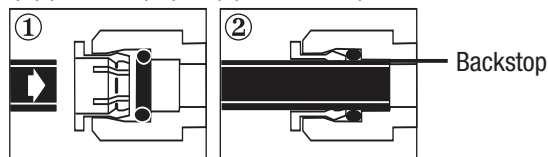
Figure 4



### Χρήση Ταχυσυνδέσμων

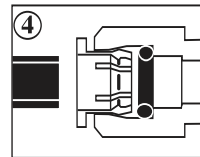
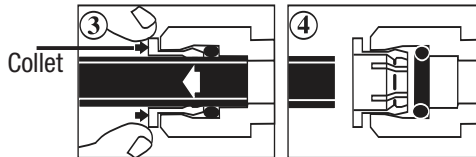
#### Για την σύνδεση του σωλήνα στον ταχυσύνδεσμο

Πιέστε τον σωλήνα όσο πάει. Ο σωλήνας πρέπει να περάσει από το O-ring και να ακουμπήσει στο τέρμα. Τραβήξτε τον σωλήνα για να βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε.



#### Για την αποσύνδεση του σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο

Πιέστε το γκρί κολάρο για να αποσυνδέσετε τον σωλήνα. Με το κολάρο κρατημένο τραβήξτε τον σωλήνα



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ( ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

### Β. Για τοποθέτηση οπουδήποτε στο δίκτυο παροχής κρύου νερού.

Π.χ Το σημείο αυτό μπορεί να είναι είτε ακριβώς κάτω από τον νεροχύτη, ή σε κάποιο άλλο σημείο της παροχής νερού στον νεροχύτη. Μπορεί να χρειαστεί να απομακρύνετε να διαχωρίσετε την Μπλε (Κρύου νερού) σωλήνωση από την Κόκκινη (Ζεστού νερού), διότι σε ορισμένες περιπτώσεις είναι τοποθετημένες πολύ κοντά ή σε επαφή. Στην συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης για τοποθέτηση κάτω από τον νεροχύτη με εξαίρεση τις περιπτώσεις που υπάρχει περιορισμός χώρου ή έλλειψη δυνατότητας ασφαλούς στήριξης. Συνιστάται η τοποθέτηση του φίλτρου σε μη θερμές περιοχές.

### Γ. Για τοποθέτηση σε οριζόντια θέση σε οποιοδήποτε σημείο της παροχής του κρύου νερού στον νεροχύτη.

Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

### Δ. Για μη σταθερή τοποθέτηση

Η κεφαλή και το φίλτρο μπορούν να τοποθετηθούν στο πλάι, χωρίς να είναι απαραίτητη η ασφάλιση τους στο δάπεδο ή στον τοίχο.

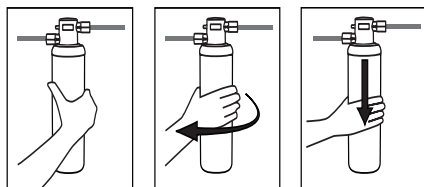
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

Αλλάξτε το φίλτρο τουλάχιστον κάθε 6 μήνες ή στην αρχή κάθε περιόδου. Η ποιότητα του νερού και ο όγκος του νερού μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του φίλτρου.

Προχωρήστε σε αντικατάσταση του φίλτρου, αν παρατηρήσετε σημαντική μείωση της ροής του νερού.

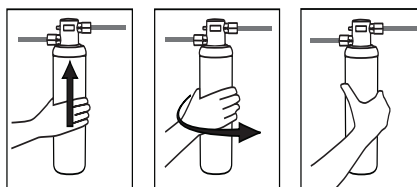
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

### Αφαίρεση φίλτρου:



1. Κλείστε την παροχή του νερού.
2. Στρίψτε το φίλτρο κατά ¼ της στροφής. Τραβήξτε προς τα κάτω το φίλτρο και αφαιρέστε το.

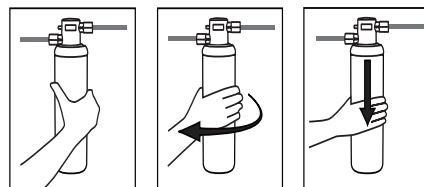
### Τοποθέτηση νέου φίλτρου:



1. Αφαιρέστε το κόκκινο καπάκι από το νέο φίλτρο. Εισάγετέ το στην κεφαλή.
2. Στρίψτε το φίλτρο κατά ¼ της στροφής.
3. Το νέο φίλτρο έχει εγκατασταθεί. Επιτρέψτε συνεχή ροή νερού μέσα από το φίλτρο για 2-5 λεπτά, ώστε να απομακρυνθεί πιθανόν παγιδευμένος αέρας.

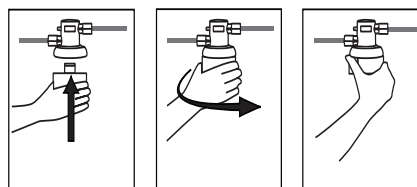
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΤΑΠΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ (BYPASS PLUG)

### Αφαίρεση φίλτρου:



1. Κλείστε την παροχή του νερού.
2. Στρίψτε το φίλτρο κατά ¼ της στροφής. Τραβήξτε προς τα κάτω το φίλτρο και αφαιρέστε το.

### Τοποθέτηση της τάπας κεφαλής:



1. Εισάγετέ την τάπα στην κεφαλή.
2. Στρίψτε την τάπα κατά ¼ της στροφής.
3. Η τάπα έχει εγκατασταθεί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αφαιρέστε το φίλτρο και αντικαταστήστε το με την τάπα κεφαλής κατά την απολύμανση του συστήματος / κλείσιμο του συστήματος για μια περίοδο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μετά την απολύμανση ή στην αρχή της περιόδου φροντίστε σχολαστικά να επιτρέψετε την συνεχή ροή νερού μέσα από όλο το σύστημα ώστε να το ξεπλύνετε πολύ καλά. Αντικαταστήστε την τάπα με το κατάλληλο φίλτρο πριν από το άνοιγμα του συστήματος.

## INTRODUZIONE

### Parti e accessori inclusi:

1. Cartuccia Filtro
2. Testata filtro/staffa
3. 2 Raccordi da 3/8" a 12mm JG
4. 2 innesti rapidi 12mm JG
5. Tappo di bypass

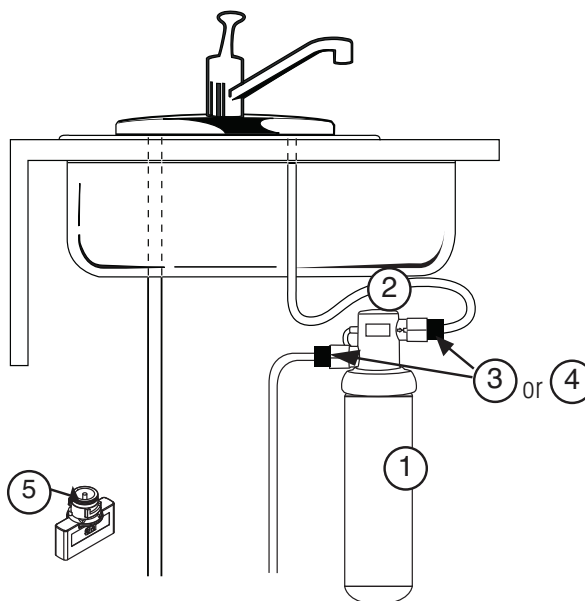
Parti 3 e 4 non incluse nella confezione per OEM

### Attrezzi necessari (non inclusi):

- Trapano (preferibilmente a batteria)
- Chiave inglese
- Cacciavite
- Taglierino o taglia tubi

### Parti e accessori (non inclusi):

- Viti/Fissaggi
- Fascette/Fermagli per assicurare gli innesti rapidi
- Nastro in PTFE (Teflon)
- Tubi di prolunga



*Illustrazione esemplificativa: L'installazione potrebbe variare a seconda dei casi. Il sistema può essere montato ovunque lungo la linea dell'acqua fredda fino al lavandino.*

## PRECAUZIONI IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

- **IMPORTANTE:** Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione preventiva o successiva del sistema.
- Sistemi omologati per la riduzione del contenuto di cisti di protozoi possono essere utilizzati con acqua disinfettata contenente cisti filtrabili. EPA Establishment #070595-CT-001
- Proteggere dal gelo. Rimuovere il filtro in presenza di temperature sotto 0.6°C (33°F).
- Non installare su linee con pressione superiore a 862 kPa (8.62 BAR)
- Non installare su linea di acqua calda. Temperatura massima consentita pari a 38°C (100°F).
- Il filtro deve essere installato rispettando le indicazioni di ingresso (INLET) e uscita (OUTLET) come specificato. Assicurarsi di non invertire i collegamenti.
- Non utilizzare fiamme libere o le altre fonti di calore in prossimità del sistema filtrante o delle cartucce in plastica.
- Non installare vicino a cablaggi elettrici o tubazioni che potrebbero trovarsi nei pressi dei fori di montaggio del supporto del filtro.
- Non installare in posizione direttamente esposta al sole.
- Lasciare almeno 2.5" (6.35 cm) di spazio libero al di sotto del filtro per facilitare la sostituzione della cartuccia.
- Montare il filtro al riparo da possibili colpi di parti in movimento nell'area di installazione.
- Montare il filtro in un luogo che ne sopporti il peso.
- Non utilizzare il sistema se la cartuccia del filtro è stata contaminata con agenti chimici pericolosi per la salute. Montare una nuova cartuccia una volta completata l'installazione.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio e di utilizzo.
- Installare solamente su linee di acqua fredda.
- Attenersi alle procedure e regolamentazioni idriche locali.
- Installare un riduttore di pressione ed un ammortizzatore di colpo d'ariete se la pressione dell'acqua in ingresso supera 80 psi.
- Non installare o mettere in funzione dove la pressione dell'acqua in ingresso potrebbe eccedere 120 psi.
- Sostituire la cartuccia all'intervallo di servizio specificato.  
**La cartuccia DEVE essere sostituita almeno ogni 12 mesi.**

**ATTENZIONE:** Per ridurre i rischi associati alla perdita di acqua, che se non evitata può dare luogo a danni alla proprietà, attenersi a tutte le precauzioni di installazione..

### GARANZIA

3M garantisce che il prodotto fornito è fabbricato in conformità alle specifiche tecniche dichiarate e che è esente da vizi. In caso di accertata difettosità del prodotto, 3M a propria discrezione potrà decidere di sostituire il prodotto ovvero di rimborsarne all'acquirente il prezzo di acquisto. Tale garanzia ha durata pari a 2 (due) anni a decorrere dalla data di consegna del prodotto all'acquirente. La predetta garanzia è a copertura dell'intero sistema filtrante - prodotto - (costituito da testa del filtro e cartucce) e non si applica in caso di vizi del prodotto o della confezione del medesimo, cagionati da un abuso, da un uso improprio o scorretto del prodotto nonché da una accidentale o colposa alterazione del prodotto e/o della confezione dello stesso o dalla normale consunzione dovuta all'utilizzo del prodotto..

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

**Solamente per installazione su linee di acqua fredda.**

**NOTA:** Rimuovere eventuali prodotti da sotto il lavabo. Posizionare una bacinella per la raccolta di acqua durante la disconnessione dei tubi di alimentazione.

### A. PER INSTALLAZIONE SOTTO-LEVELLO

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua fredda e/o la pompa di alimentazione.
2. Selezionare e marcare la zona sotto il lavello che garantisca spazio accessibile per la sostituzione della cartuccia. Assicurarsi che la localizzazione sopporti il peso del filtro. Può essere necessario prolungare le tubazioni (prolunghe non incluse).
3. Se il tubo di alimentazione dell'acqua fredda è semi rigido, avvitare sugli attacchi filettati della testata di ingresso (INLET) e uscita (OUTLET) i raccordi 12 mm John Guest. Se il tubo di alimentazione è flessibile avvitare i raccordi rapidi. Può essere utile impiegare un nastro in PTFE (non fornito) per guarnire le connessioni. Utilizzare una chiave inglese per stringere.
4. Usando la testata del filtro come dima, segnare la posizione dei fori che hanno un interasse tra le viti di 4 cm (vedi Figura 1). Una volta installato, il fondo della cartuccia dovrebbe essere ad almeno 6,35 cm dal pavimento del mobile per facilitarne la sostituzione.
5. Avvitare le viti solo per metà, in modo da appoggiare la staffa al muro prima di serrarle a fondo.
6. Tagliare il tubo di alimentazione dell'acqua fredda (vedi Figura 2). Un tagliatubi assicurerà che il taglio sia pulito e che la connessione ai raccordi forniti sia ottimale (vedi Figura 3).
- 7a. Se si usano i raccordi "Push-In" innestare il tubo di alimentazione di acqua fredda nel raccordo di ingresso (INLET) della testata (vedi Figura 4 A). Innestare l'altro capo del tubo di alimentazione di acqua fredda nel raccordo di uscita (OUTLET) come indicato dalla freccia sulla testata del filtro.
- 7b. Se si usano i raccordi ad innesto rapido, spingere il tubo sopra il raccordo. Può essere necessario scaldare il tubo immergendolo in acqua bollente per renderlo più flessibile. Assicurare il tubo con fascette (non incluse).
8. Posizionare i fori della testata del filtro sulle viti e spingere verso il basso. Serrare le viti per assicurare la staffa.
9. Verificare che le guarnizioni o-ring sul collo della cartuccia siano posizionate correttamente.
10. Inserire la cartuccia nella testata. Ruotare la cartuccia di un quarto di giro verso destra fino al blocco. Una volta completamente inserita, la parte alta della cartuccia si allineerà al fondo della testata. L'etichetta colorata sarà rivolta in avanti.
11. Azionare l'acqua ed aprire il rubinetto per sfiatare l'aria dal sistema. Far scorrere l'acqua 5 minuti per sfiatare completamente. Verificare eventuali perdite.

Figura 1

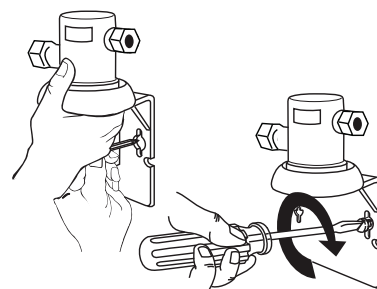


Figura 2

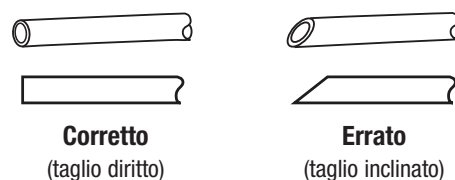


Figura 3

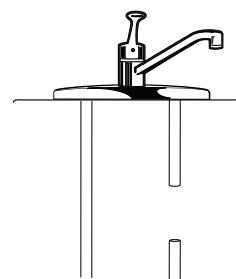
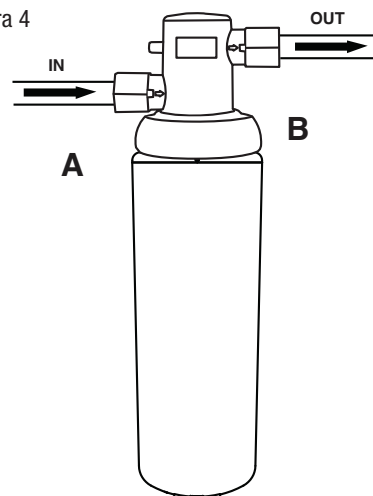


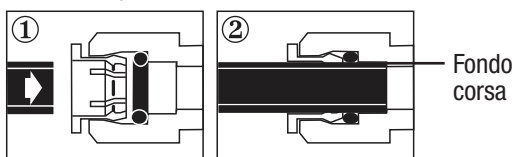
Figura 4



### Uso dei raccordi Push-In

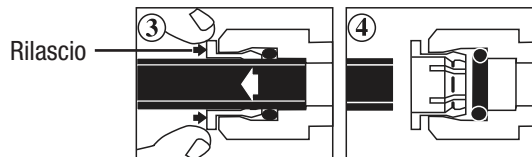
#### Per inserire il tubo

Spingere il tubo nel raccordo fin in fondo.  
Il tubo deve essere inserito oltre l'o-ring e fin in battuta.  
Tirare il tubo per assicurarsi della tenuta.



#### Per rilasciare il tubo

Premere l'anello grigio per rilasciare il tubo.  
Con l'anello premuto verso il raccordo, estrarre il tubo.



## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE (CONTINUA)

### B. PER INSTALLAZIONE ALTROVE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE ACQUA FREDDA DEL LAVELLO

Esempio: non direttamente sotto il lavello ma sulla linea di alimentazione o vicino al punto di ingresso del veicolo (sotto il sedile). Può essere necessario allontanare il tubo blu (acqua fredda) da quello rosso (acqua calda) poiché sono spesso molto vicini o fissati insieme. Successivamente seguire le istruzioni come per l'installazione del filtro sotto-lavello a meno di restrizioni di spazio o mancanza di superficie di fissaggio. Si consiglia di posizionare il filtro in un luogo non caldo..

### C. PER INSTALLAZIONE IN POSIZIONE ORIZZONTALE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE ACQUA FREDDA DEL LAVELLO

Seguire le istruzioni come per l'installazione del filtro sotto-lavello.

### D. INSTALLAZIONE SENZA FISSAGGIO

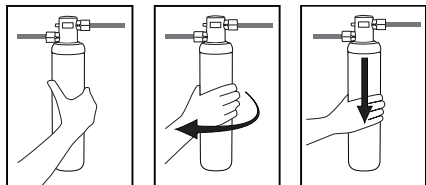
La testata e la cartuccia possono essere appoggiate su un lato senza essere fissate al muro o a una superficie.

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Si raccomanda la sostituzione del filtro ogni sei mesi o all'inizio di ogni stagione. Comunque, le condizioni locali e il volume complessivo di acqua trattata possono influenzare la durata di filtro. Si consiglia di sostituire la cartuccia nel caso si rilevasse una notevole diminuzione di pressione al rubinetto.

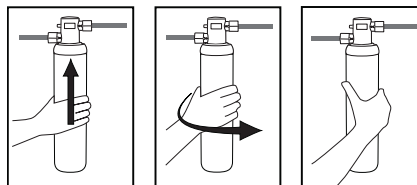
## ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

### Rimuovere la cartuccia:



1. Ruotare la cartuccia di 1/4 di giro.  
La testata con valvola interromperà il passaggio di acqua.
2. Tirare la cartuccia verso il basso e scollegare.

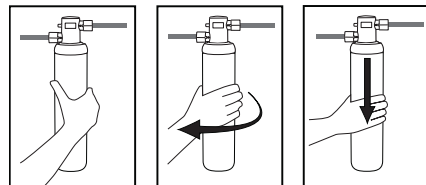
### Inserire il ricambio:



1. Rimuovere il tappo rosso dalla cartuccia nuova.  
Inserirla nella testata.
2. Ruotare la cartuccia di 1/4 di giro.
3. La cartuccia è installata.

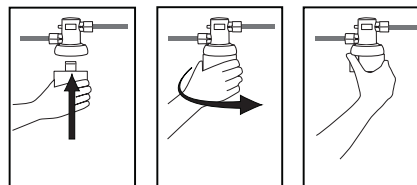
## ISTRUZIONI PER L'USO DEL TAPPO BYPASS

### Rimuovere la cartuccia:



1. Ruotare la cartuccia di 1/4 di giro.  
La testata con valvola interromperà il passaggio di acqua.
2. Tirare la cartuccia verso il basso e scollegare.

### Inserire il Bypass:



1. Inserire nella testata.
2. Ruotare il tappo bypass di 1/4 di giro.
3. Il tappo bypass è installato.

**IMPORTANTE:** Rimuovere la cartuccia del filtro e montare il tappo bypass durante l'invernamento e/o la sanitizzazione.

**IMPORTANTE:** Dopo la sanitizzazione o all'inizio della stagione, assicurarsi di risciacquare abbondantemente il sistema.  
Sostituire il tappo bypass con la cartuccia prima di riprendere ad utilizzare l'apparecchiatura.

## BENODIGDHEDEN VOOR INSTALLATIE

### Geleverde Onderdelen:

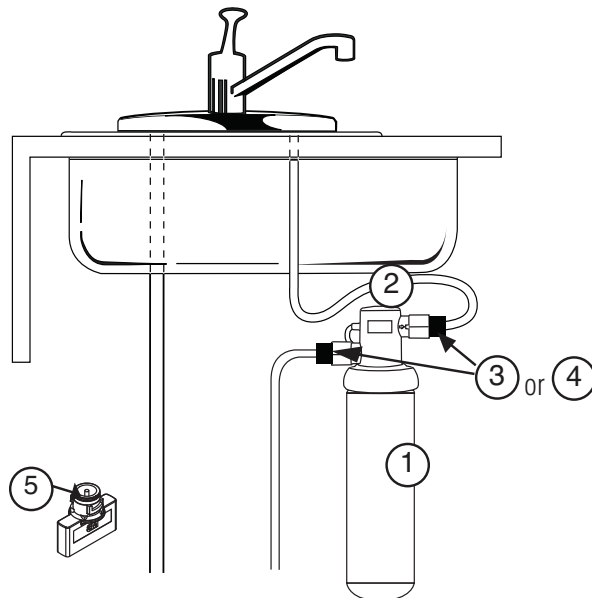
1. Filter patroon
  2. Filterkop
  3. 2 x 3/8 BSP voor 12mm JG fitting
  4. 2 x 3/8 BSB voor 12mm schroeffitting
  5. Bypass stop
- Delen 3 & 4 niet bijgesloten in OEM pak*

### Benodigd gereedschap (niet bijgesloten):

- Boor (draadloos wordt aanbevolen)
- Moersleutel
- Schroevendraaier
- Mes

### Delen en materialen (niet bijgesloten):

- Schroeven
- Kabelbinders of slangklemmen
- Teflon - tape
- Extra leiding



*Voorbeeld: Plaatsing kan variëren per voertuig.*

*Het systeem kan overal worden geplaatst in de koudewaterleiding naar de kraan.*

## BELANGRIJKE INSTALLATIE VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik de filter niet bij water dat microbiologisch onveilig of van onbekende kwaliteit is, zonder een adequaat desinfectie systeem voor of na het filtersysteem te installeren.
- Systemen die goedgekeurd zijn voor vermindering van cysten, kunnen worden gebruikt bij gedesinfecteerd water dat uitfilterbare cysten kan bevatten. EPA #070595-CT-001
- Voorkom bevriezing. Verwijder filter bij temperaturen beneden 0 °C.
- Niet installeren op een systeem met druk boven de 8.62 bar.
- Niet installeren op warm water leidingen. Maximaal toegestane temperatuur is 38 °C
- De filter moet aangesloten worden volgens tekening. Zorg ervoor dat u de aansluitingen niet omkeert.
- Gebruik geen vlam of andere middelen met hoge temperatuur bij het filtersysteem of plastic cartridges.
- Installeer niet in de buurt van elektrische bedrading, pijpleiding of waterpijpen die in de weg kunnen zitten tijdens het boren en vastmaken van de filterkop.
- Voorkom direct zonlicht op het filtersysteem.
- Behoud een minimum van 6.35cm ruimte onder de filter om het patroon makkelijker te kunnen verwisselen.
- Bevestig de filter zo dat het niet in contact kan komen met andere items.
- Bevestig de filter op een plaats die stevig genoeg is om het filter te dragen.
- Gebruik het systeem niet als het filter patroon vervuild is met onhygiënische stoffen tijdens installatie. Een nieuw filter moet dan worden gebruikt.
- Lees en volg de installatie- en gebruiksaanwijzing.
- Installeer alleen op KOUDE waterleiding.
- Volg de locale voorschriften.
- Vervang het patroon volgens specificatie. Het patroon MOET minimaal elke 12 maanden vervangen worden.

**WAARSCHUWING:** Volg alle installatie voorschriften. Dit om de kans op lekkage te verminderen, die schade aan uw eigendom kunnen geven.

### 2 jaar garantie

3M, garandeert dat dit product geen onvolkomenheden bevat voor een periode van maximaal 2 jaar vanaf het moment van aankoop. Deze garantie geldt niet voor beschadigingen of schade door misbruik of verkeerd gebruik van het filtersysteem of bij het wisselen van de filterpatronen.



# INSTALLATIE INSTRUCTIES

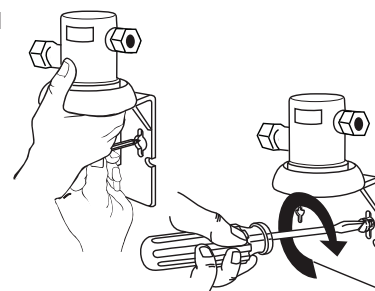
## Alleen voor installatie op een koudwaterleiding.

**NOTE:** Verwijder voorwerpen onder de spoelbak. Zet daar een opvangteel neer om water op te vangen dat uit de leiding komt wanneer de verbinding van de waterleiding wordt ontkoppeld.

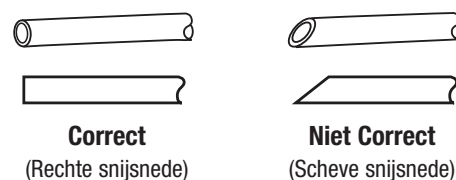
## A. VOOR INSTALLATIE ONDER DE SPOELBAK

1. Draai de koud watertoevoer dicht of schakel de pomp uit.
2. Selecteer en markeer de plaats onder de spoelbak die voldoende ruimte geeft om een filter te vervangen. Zorg ervoor dat de plaats het gewicht van de filter kan dragen. Het is misschien nodig om de waterleiding te verlengen (extra leiding niet bijgesloten).
3. Wanneer de koud water toevoerpijp gemaakt is van stevige (weinig buigzame) leidingen, schroef de 12mm push-in koppelstukken aan de ingang (lage) en uitgang (hoge) van de filterkop. Wanneer de waterleiding een flexibele slang is, monteer de schroeffitting. Teflon tape (niet bijgesloten) kan worden gebruikt om een betere afdichting te krijgen.
4. Markeer de locatie voor de gaten (gebruik filterkop als mal) zodat er 4cm ruimte is tussen de schroeven (zie figuur 1), vanuit het midden van elke schroef. Denk eraan, het filterpatroon moet minimaal 6.35cm vanaf de bodem verwijderd zijn om wisselen mogelijk te maken.
5. Schroef de schroeven voor de helft vast, zodat u gemakkelijk de filterkop goed kan positioneren voordat u de schroeven helemaal vastdraait.
6. Snij koud waterleiding door. Gebruik een pijpsnijder of mes voor een mooie strakke en schone snijnsede die een goede verbinding verschafft met de geleverde fittings. Snij altijd recht (zie fig 2).
- 7a. Als u gebruik maakt van 'Push-In-Fittings' duw de aanvoer leiding in de ingang fitting op de filterkop. Druk het andere gedeelte van de koud waterbuis in de uitgang zoals aangegeven met een pijl op de filterkop.(zie fig 4)
- 7b. Als u gebruik maakt van schroeffitting, duw de slang over de fitting. Wellicht moet u de slang verwarmen door deze in heet water te dippen om hem buigzamer te maken. Gebruik een slangenklem of kabelbinder om de slang vast te zetten. (niet bijgesloten).
8. Controleer de schroeven van de filterkop.
9. Controleer dat de o-ringen op de bovenkant van de filter correct geplaatst zijn in de gleuven.
10. Plaats de filter in de filterkop. Draai de filter een kwartslag naar rechts tot de stop. Het label zal vooruit wijzen.
11. Herstel de watertoevoer en open de kraan boven de spoelbak om het systeem te ontluften. Laat het water voor 5 minuten doorspoelen. Controleer het systeem op lekken.

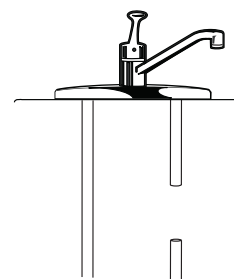
Figuur 1



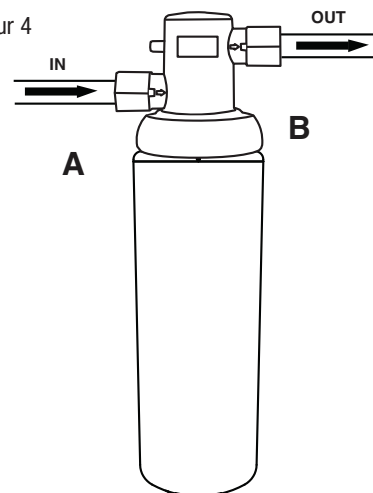
Figuur 2



Figuur 3



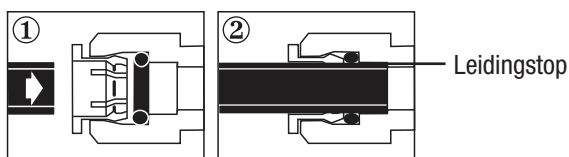
Figuur 4



## Gebruik van Push-in koppelstukken

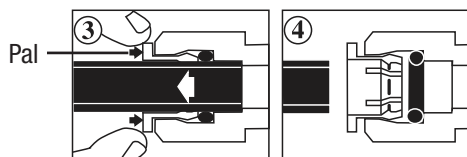
### Pijp/slang monteren

Duw de pijp/slang zo ver mogelijk in het koppelstuk. De pijp/slang moet voorbij de o-ring en tegen de achterzijde van de koppeling.



### Pijp/slang verwijderen

Duw de grijze palletjes in om de pijp/slang los te maken. Hou de palletjes ingedrukt en trek de pijp/slang er recht uit.



## INSTALLATIE INSTRUCTIES (VERVOLG)

### B. VOOR HET INSTALLEREN ERGENS ANDERS TUSSEN DE KOUD WATERLEIDING EN DE KRAAN

Dit kan zijn: niet direct onder de spoelbak of op de aanvoerleiding of dichtbij de wateraanvoer van de boot of voertuig. U moet de blauwe leiding (koud water) scheiden van de rode leiding (warm water) wanneer deze dichtbij elkaar zitten of zelfs bevestigd zitten aan elkaar. Vervolgens volgt u de instructies zoals bij het installeren onder de spoelbak. Geadviseerd wordt om de filter te plaatsen in een koele ruimte.

### C. VOOR HET INSTALLEREN IN EEN HORIZONTALE POSITIE ERGENS TUSSEN DE KOUD WATERLEIDING EN DE KRAAN

Volg de richtlijnen zoals bij de installatie onder de spoelbak.

### D. ONBEVESTIGDE INSTALLATIE

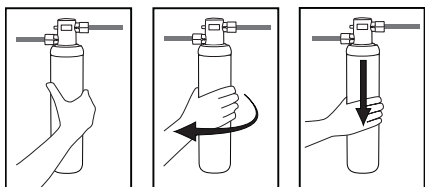
De filterkop en filterpatroon kunnen op hun kant worden neergelegd, onbevestigd aan wand of oppervlak. Pas wel op dat bij het op drukzetten van het systeem en bij transport dat het systeem niet kan bewegen

## FILTER VERVANGEN

We raden u aan dat u elke 6 maanden de filter vervangt of aan het begin van een nieuw seizoen. Echter lokale water omstandigheden of het waterverbruik kunnen effect hebben op de levensduur van de filter. Vervang de filter wanneer er zich een merkbare daling van de druk voordoet bij de kraan.

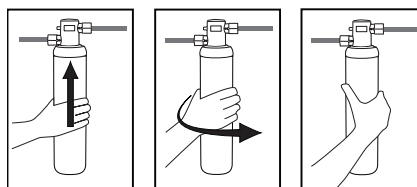
## FILTERPATROON VERVANGINGSINSTRUCTIES

### Verwijder het patroon:



1. Draai het patroon een kwartslag. De waterstop sluit het water af.
2. Trek het patroon naar beneden en gooi deze weg.

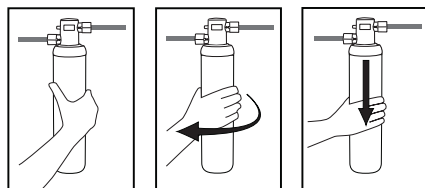
### Een nieuw filterpatroon plaatsen:



1. Haal de rode dop van het nieuwe patroon. Steek hem in de kop.
2. Draai het patroon een kwartslag.
3. Het patroon is geïnstalleerd.

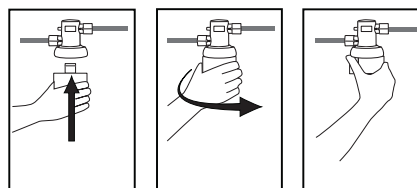
## BYPASS STOP INSTRUCTIES

### Verwijder het patroon:



1. Draai het patroon een kwartslag. De waterstop sluit het water af.
2. Trek het patroon naar beneden en gooi deze weg.

### Bypass stop plaatsen invoegen:



1. Stop Bypass stop in de filterkop.
2. Draai de Bypass stop een kwartslag.
3. De Bypass is geïnstalleerd.

**BELANGRIJK:** Verwijder het filterpatroon en vervang deze met de Bypass stop voor het winterseizoen of voor het desinfecteren van het waterleiding systeem..

**BELANGRIJK:** Na desinfectieproces of bij het begin van het seizoen, laat het systeem grondig doorspoelen. Verwijder de Bypass stop en plaats een geschikt filterpatroon.

inside back cover - blank

**3M United Kingdom PLC**

3M Centre  
Cain Road  
Bracknell  
RG12 8HT  
UK

Tel: +44 (0) 1344 858000  
Fax: +44 (0) 1344 858559

**3M France S.A.**

Boulevard de l'Oise  
95006 Cergy-Pontoise  
Cedex

Tel: +33 (0) 1 30 31 73 10  
Fax: +33 (0) 1 30 31 73 43

**3M Ireland**

3M House  
Adelphi Centre  
Upper Georges Street  
Dun Laoghaire  
Co. Dublin  
Ireland

Tel: +353 1 280 3555  
Fax: +353 1 280 2509

**3M Greece****3M Deutschland GmbH**

Carl-Schurz-Strasse 1  
41453 Neuss

Tel: 02131/14-51 61  
Fax: 02131/14-51 00

**3M Italy Spa**

Via S. Bovio  
3 Localita San Felice  
20090 Segrate  
(Milano)

Tel: +39 02 7035 1  
Fax: +39 02 7035 3483

**3M Danmark**

Fabriksparken 15  
2600 Glostrup

Tel: +43 48 01 00  
Fax: +43 96 85 96

**3M Nederland BV**

Industrieweg 24  
2382 NW Zouterwoude

Tel: +31 71 5450 377  
Fax: +31 71 5450 368

**3M España, S.A.**

Juan Ignacio Luca de Tena  
19-25 28027 Madrid

Tel: +34 90 02 10 584  
Fax: +34 91 32 16 528